Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 53 (1935)

Heft: 54

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 6. März
1935

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 6 mars
1935

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 54

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 54

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Verantwortlichkeitsmarken. — Enregistrement de poinçons de maître. — Iscrizioni di marchi d'artefice. / Handel mit Edelmetallen. — Commerce des métaux précieux. — Commercio in metalli preziosi. / Société Immobilière de Glion à Montreux.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Statistik der Handelsregistereintragungen. — Statistique des inscriptions au registre du commerce. / Niederlande: Neue Einfuhrbeschränkung. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Posteheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. am **Freitag um 12 Uhr,** beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (6017²)

Gemeinschuldner: Zahler Hans, Ingenieur, von St. Stephan (Bern), wohnhaft Wehntalerstrasse 34, in Zürich 6, Kollektivgesellschafter der konkursiten Firma Zahler & Cie., Fabrik elektrotechnischer Apparate, in Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Februar 1935.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 26. März 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (6018²)

Gemeinschuldner: Balmelli Eugen, Gipsergeschäft, Langackerstrasse 66, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Februar 1935.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. März 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.
Eingabefrist: 6. April 1935.

Ct de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1037)

Faillie: Société immobilière La Vigie S.A., à Lausanne.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne (Avenue du Léman 8): 19 mars 1935.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (1016)

Failli: Colliard Jean-Denis, boucher-charcutier, ci-devant à Clarens, actuellement au Mont-sur-Lausanne.
Date du prononcé: Le 4 janvier 1935.
Liquidation sommaire, article 231 L. P.
Délai pour les productions: 26 mars 1935.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (6007¹)

Ueber die Baugenossenschaft Utohof, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Gutenbergstrasse 10, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Februar 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 20. gleichen Monats mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. März 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (6010¹)

Gemeinschuldnerin: Firma Bios A.-G., Vertrieb von chemischen, pharmazentischen und kosmetischen Produkten, Edisonstrasse 18-20, in Zürich 11-Oerlikon.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Februar 1935.
Datum der Einstellungsverfügung: 23. Februar 1935.
Einsprachefrist: Bis 12. März 1935 unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 400. —.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1017)

Ueber die Firma Riag Radio-Import A.G., mit Sitz Industriegasse 16, in Biel, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 12. Februar 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 28. Februar 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. März 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500. — Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (1053)

Faillie: Brulhart Louise, née Favre, veuve de Julien, de Brunisried, 39, Place de la Gare, à Fribourg, associée de la société en nom collectif Buguon & Cie. eu liquid., à Marly-le-Grand.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 février 1935.
Date de l'ordonnance suspendant la liquidation faute d'actif: 4 mars 1935.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 mars 1935 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 250. —, la faillite sera clôturée.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (1038)

Ueber Fankhauser Frieda geb. Zürcher, Ehefrau des Samuel, Restaurant zum schwarzen Adler, in Fendringen-Bösingen, ist durch Ver-

fügung des Gerichtspräsidenten vom 22. Februar 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 28. Februar 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1054)

Ueber die Kommanditgesellschaft Oesterlin & Co., Import, Export und Kommission in Eiern, Butter und Käse, Weiherhofstrasse 141 (früher Adlerstrasse 7), in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 19. Februar 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 1. März 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. März 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 250.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1039)

Faillie: Gérances et Participations Coloniales S. A., Avenue du Simplon 12, à Lausanne.
Date du prononcé: 26 février 1935.
Délai pour avancer les frais (par fr. 200.—): 16 mars 1935.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1040)

Failli: Cougn dit Cogno Jean, entrepreneur, Avenue de Cour 88, Lausanne.
Date du prononcé: 1er mars 1935.
Délai pour avancer les frais (par fr. 200.—): 16 mars 1935.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1041)

Faillie: Novitas S. A., bureau commercial, Bel-Air-Métropole 3, à Lausanne.
Date du prononcé: 26 février 1935.
Délai pour avancer les frais (par fr. 200.—): 16 mars 1935.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sion* (1042)

La liquidation de la faillite de Castioni Pierre, ci-devant à Sion, actuellement à Montreux, ensuite de constatation de défaut d'actif a été suspendue le 1er mars 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 mars 1935 la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1055)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Pflugi-Bopp Oscar, dépositaire général, 46, Avenue Wendt, à Genève, par ordonnance rendue le 19 février 1935 par le Tribunal de 1re Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 1er mars 1935 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 mars 1935 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1043)

Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurse über die Kapitalnachweis-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich 1, Limmatquai 94, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung des Privilegiums für eine Lohnforderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 16. März 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (6011[1])

Im Konkurse über den verstorbenen Specker Charles Louis, geb. 1874, von St. Gallen, Bankier, in Kilchberg, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Carl Specker & Co. in Rheineck, mit Filiale in Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1018)

Gemeinschuldnerin: Firma Balmer, Marti & Cie., Leinenwaren, Münzgraben 13, Bern.
Anfechtungsfrist: 16. März 1935.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (1019)

Failli: Nicolet Willy, fabricant d'encre, Tramelan-Dessus.
Délai pour intenter action: 16 mars 1935.

Il est en même temps porté à la connaissance des créanciers que l'inventaire des objets de stricte nécessité laissés au failli est déposé en même temps que l'état de collocation; le délai de recours contre les opérations de l'inventaire court dès le 6 mars 1935 et expirera le 16 du même mois.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1056)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldner: Dändliker-Küng Hermann, Bauschreinerei, Wiesendamm Nr. 58, Werkstatt Giessliweg 61, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (1071)

Gemeinschuldner: Willi Willy, Tricotagen, Chur.
Anfechtungsfrist: Bis 19. März 1935.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (1020)

Faillie: Succ. rép. de Streib Marie-Sara, quand vivait Café des Alpes, à Aigle.
Date du dépôt: 2 mars 1935.
Délai pour intenter action en opposition: 12 mars 1935.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé art. 32, § 2, de l'ordonnance du 13 juillet 1911.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Büren a. A.* (1044)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Cigada Celestino, gew. Baumeister, in Büren a. A.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 16. März 1935.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1057)

Nachlasschuldnerin: Ulrich-Frey Elise, Frau Wwe., Spezialgeschäft für Handarbeiten, in Solothurn.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. März 1935.
Nach unbenütztem Ablauf der Anfechtungsfrist wird das Konkursamt die Verteilung vornehmen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1045)

Gemeinschuldnerin: Seiden-Export A.-G., Talstrasse Nr. 15, in Zürich 1.
Datum der Schlussverfügung: 28. Februar 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1021)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft für Immobilien in Ascona, Stampfenbachstrasse 69, in Zürich 6.
Datum der Schlussverfügung: 28. Februar 1935.

Kt. Zürich *Konkursamt Feuerthalen* (1022)

Das Konkursverfahren über Frei Robert, geb. 1897, von Wittenbach (St. Gallen), Gastwirt zum Adler in Feuerthalen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 27. Februar 1935 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1023)

Schluss des ordentlichen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Moser Rudolf, Schlossermeister, Brüggstrasse 14, Biel-Madretsch.
Datum des Schlusses: 1. März 1935.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (1024)

Schluss des ordentlichen Verfahrens.

Gemeinschuldnerin: Apag, Apparatebau A. G., Burgdorf.
Datum des Schlusses: 28. Februar 1935.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (1025)

Schluss des ordentlichen Verfahrens.

Gemeinschuldner: von Siebenthal-Rüegg Oswald Peter, Hotel Kurhaus Beatenberg, nunmehr in Gstaad.
Datum des Schlusserkenntnisses: 1. März 1935.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:
A. Seewer, Notar.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis* (1058)

La liquidation de la faillite de Vuagnaux Jean, entrepreneur, à St-Martin, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de la Veveyse, rendue le 28 février 1935.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Veveyse, à Châtel-St-Denis* (1059)

La liquidation de la faillite de Huonder Norbert, Hôtel de Ville et de l'Aigle, à Châtel-St-Denis, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de la Veveyse, rendue le 27 février 1935.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (1026)

Fallita: Ditta Kaech Edmondo, Comptoir des Changes, in Lugano.
Data decreto chiusura fallimento: 28 febbraio 1935 della Pretura di Lugano-Città.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (1072)

En son audience du 27 février 1935, le président du Tribunal de ce district a prononcé la clôture de la faillite de Antille Maurice, précédemment hôtelier, à Coppet.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Cossonay* (6015[2])

Vente d'immeubles. — Première enchère.

Vendredi 5 avril 1935, à 3 heures de l'après-midi, en Salle de Justice de Paix, à La Sarraz, l'Office des Faillites de l'arrondissement de Cossonay fera vendre aux enchères publiques, les immeubles que possède la Masse en faillite de Huguenin Maurice, ateliers de constructions mécaniques, à

La Sarraz, comprenant: bâtiments de l'Usine du «Freydon» avec logements, ateliers, couvert, remise, garage, jardins, pré, places d'une superficie totale de 93 ares 33 mètres.

Estimation officielle (taxe vénale) . . . . . fr. 97,000.—.
Bordereau de machines et outils et accessoires 31,900 francs compris dans cette taxe.
Valeur assurance incendie des bâtiments et accessoires » 126,200.—.
Estimation de l'Office des Faillites . . . . . » 97,000.—.

Conditions de vente, désignation cadastrale complète et tous renseignements utiles au bureau de l'Office des Faillites, dès le 20 mars de 8 heures à midi.

Cossonay, le 28 février 1935.

Le Préposé à l'Office des Faillites:
Albert Schumacher.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (1027)

Vente d'immeubles. — Enchère unique.

Jeudi 11 avril 1935, à 15 heures, en Salle des pas perdus, maison de ville, à Morges, l'Office des Faillites de Morges procédera à la vente aux enchères des immeubles propriété de la masse en faillite Chappuis Ernest, menuisier, à Morges, comprenant habitation, forge, atelier et place d'une superficie de 3 ares 8 ca.

Assurance incendie . . fr. 50,100.—.
Estimation officielle . . » 45,000.—.
Taxe de l'office . . . » 28,000.—.

Les conditions de vente et tous renseignements sont à disposition au bureau de l'office.

Cette faillite étant traitée en la forme sommaire, l'adjudication sera donnée à tout prix.

Morges, le 1er mars 1935.

Office des Faillites:
H. Duport, préposé.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (6016²)

Vente d'immeubles. — Deuxième enchère.

Le mardi 9 avril 1935, à 15 heures, dans une des Salles du Château à Nyon, l'Office des Faillites soussigné procédera à la vente **en 2me enchère** des immeubles que la masse en faillite de Favre Marcel-David, fils d'Isaac-Frédéric, négociant, à Nyon, possède en cette localité, en la Rue de la Colombière, savoir:

Bâtiment ayant habitations et magasins, ainsi que places-jardin, le tout superficie totale de 2 ares 76 ca., estimé au cadastre fr. 50,000.—, et par l'office fr. 40,000.—.

Assurance incendie des bâtiments: fr. 61,000.—.

Tous renseignements à disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès ce jour. Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Nyon, le 2 mars 1935. Office des Faillites de Nyon:
E. Haldy, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Wil* (1073)

Schuldner: Eigenmann Alois, Metzgerei, in Niederbüren.
Datum der Stundungsbewilligung mit Entscheid des Bezirksgerichtes Wil: 27. Februar 1935.
Sachwalter: Dr. A. Giger, Bezirksgerichtsschreiber, in Wil (St. Gallen).
Eingabefrist: Bis und mit 29. März 1935.
Eingabe der Forderungen, tunlichst belegt, beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. April 1935, nachmittags ½2 Uhr, im Restaurant Neuwilberg, Bahnhofstrasse, Wil.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter (Allecstrasse Nr. 4).

Kt. Aargau *Konkurskreis Zurzach* (6014²)

Schuldner: Imhof Victor, Kaufmann, Kaufhaus zum Herz, von und in Zurzach.
Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zurzach: 27. Februar 1935.
Sachwalter: Franz Keller-Ehrli, Geschäftsagent, Oberendingen.
Eingabefrist: Bis 22. März 1935.
Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter einzugeben.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. April 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Ochsen, in Zurzach.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (1052)

Concessione di moratoria.

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 27/28 febbraio 1935, ha concesso moratoria di mesi due a Morandi Giovanni, cavatore pietrame, in Arbedo. Quale commissario per il concordato è stato designato il sig. Dr. Libero Olgiati, in Giubiasco.

Bellinzona, li 1° marzo 1935. Il seg. assess: F. Biaggi.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (1046)

Debitore: Morandi Giovanni, Arbedo.
Decreto: 27 febbraio 1935 della Pretura di Bellinzona.
Commissario: Lic. jur. Libero Olgiati, Giubiasco.
Termine per l'inoltro dei crediti: 25 marzo 1935.
Assemblea dei creditori: 5 aprile 1935, alle ore 3 pom., nella sala delle udienze della Pretura di Bellinzona.
Esame degli atti: 10 giorni precedenti l'adunanza.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (1060)

Par décision du président du Tribunal du district de Courtelary, du 1er mars 1935, le sursis accordé en son temps à Bonvallat Edmond, aubergiste, à Sonceboz, a été prolongé de deux mois à partir du 8 avril 1935.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au mercredi 29 mai 1935, à 14 heures, au Buffet de la Gare, à Sonvilier.

Sonvilier, le 4 mars 1935.

Le commissaire au sursis concordataire:
Emile Jacot, notaire et avocat.

Kt. Bern *Konkurskreis Obersimmental* (1065)

Verlängerung der Nachlasstundung und Verschiebung der Gläubigerversammlung.

Das Richteramt Obersimmental hat die der Hofer-Dellsperger M., Frau Wwe., Hotel Gemse, Zweisimmen, am 21. Januar 1935 bewilligte Nachlasstundung von zwei Monaten um weitere zwei Monate, d. h. bis zum 21. Mai 1935 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet infolgedessen nun anstatt am 11. März 1935, Montag, den 15. April 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel zur Gemse, in Zweisimmen, statt. Der Beginn der Aktenauflage wird auf 10 Tage vorher, d. h. auf den 5. April, verschoben.

Zweisimmen, den 5. März 1935. Der Sachwalter:
Ed. Imobersteg, Fürsprech u. Notar.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Rorschach* (1028)

Das Bezirksgericht Rorschach hat mit Entscheid vom 28. Februar 1935 die dem Surber Albert, Maschinenfabrik, in Rorschach, am 10. Dezember 1934 gewährte Nachlasstundung um zwei Monate, d. h. bis 10. Mai 1935 verlängert.

Rorschach, den 1. März 1935. Der Sachwalter:
R. Hug.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire
(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Rivocazione di moratoria
(L. E. F. 298, 309.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1067)

Rückzug eines Nachlassvertragsbegehrens.

Den Gläubigern des Gutjahr Johann, Bäckermeister, in Lommiswil, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass der Schuldner das Nachlassvertragsbegehren zurückgezogen hat.

Solothurn, den 4. März 1935.

Der Gerichtsstatthalter von Solothurn-Lebern:
Dr. Rüefli.

Ct. Ticino *Circondario di Mendrisio* (1047)

Revoca di moratoria.

Si rende noto che il Pretore di Mendrisio, con decreti del 2 marzo 1935, ha revocato le moratorie concesse alla ditta Galli Arturo & Co., in Chiasso, ed a Galli Arturo, in Chiasso, in data 15 ottobre e 28 dicembre 1934.

Mendrisio, 2 marzo 1935. Il commissario del concordato:
Avv. G. Catenazzi, uff.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (1029)

Schuldner: Haller Werner, Baumeister, Liebefeld.
Datum der Verhandlung: Dienstag, den 19. März 1935, vormittags 9.45 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, in Bern.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 28. Februar 1935. Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Kt. Solothurn *Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (1066)

Den Gläubigern der Firma Blaser & Rindlisbacher, mechanische Zimmerei und Schreinerei, und des Kollektivgesellschafters Rindlisbacher Ferdinand, Zimmermeister, in Niedergerlafingen, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass Tagfahrt vor Amtsgericht angesetzt ist auf Freitag, den 15. März 1935, vormittags 10 Uhr.

Einwendungen können am Verhandlungstage mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Solothurn, den 5. Februar 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:
Dr. B. Bachtler.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht See in Uznach* (1074)

Dienstag, den 12. März 1935, nachmittags 2 Uhr, findet vor Bezirksgericht See im Rathaus in Rapperswil die Verhandlung über den von Kuster Alfons, Kaffee- und Essenzfabrik, in Schmerikon, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Uznach, den 5. März 1935. Bezirksgerichtskanzlei See.

Ct. de Genève *Cour de Justice Civile de Genève* (1030)

La première Section de la Cour de Justice civile, siégeant à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg de Four, première Cour, Salle n° 3, fonctionnant comme justance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le vendredi 15 mars 1935, à 9 heures du matin, sur le recours formé par la société en commandite Balland & Cie., fabrication de couronnes et pendants de montres et produits accessoires, Rue de la Coulouvrenière 44, à Genève, contre le jugement rendu par le Tribunal de première instance, le 12 février 1935, refusant d'homologuer le concordat proposé par elle à ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à l'audience pour faire valoir leur moyens.

A. Kramer, greffier.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1048)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 11 mars 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre la S. A. «Afram», Chemin Ferrier 27, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1031)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat durch Beschluss vom 11. Januar 1935 den von Fries-Küng Jost, mechanische Werkstätte und elektrisches Installationsgeschäft, Seefeldstrasse 149, Zürich 8, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 20 % ihrer Forderungen, Wert 14. August 1934, zahlbar per Saldo ihrer Ansprüche innert Monatsfrist nach Publikation des gerichtlichen Bestätigungsbeschlusses, gerichtlich bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Dieser Beschluss ist nunmehr in Rechtskraft erwachsen und damit die dem Nachlasschuldner seinerzeit bewilligte Nachlassstundung beendigt.

Zürich, den 28. Februar 1935.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (1032)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.

Der von Schwyter Charles Albert, Hotelier zum Schlosshotel Unspunnen, in Wilderswil, nun in Bern, den Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist vom Richter von Interlaken am 29. Januar 1935 bestätigt worden.

Die Gläubiger des Ch. A. Schwyter, welche im Nachlassverfahren ihre Forderungen nicht angemeldet haben, werden hiermit aufgefordert, dieselben bis zum 15. März 1935 dem unterzeichneten Liquidator nachträglich anzumelden, ansonst sie vom Ergebnis der Liquidation ausgeschlossen wären.

Interlaken, den 1. März 1935.

Namens des Liquidationsausschusses:
E. Berta, Notar.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Wil* (1075)

Das Bezirksgericht Wil hat mit rechtskräftigem Entscheide vom 27. Februar 1935 den von Spörri Paul, ehemals Radiohändler, Wil, jetzt in Wettingen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.

Wil, den 5. März 1935. Bezirksgerichtskanzlei Wil.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1049)

Par jugement du 18 février 1935, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Dallenbach Armand Traugott, Restaurant Eclair, Rue du Mont-Blanc 19, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées un délai péremptoire de 10 jours pour intenter action.

J. Gavard, commis-greffier.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Rifiuto d'omologazione di concordato

(L. E. F. 306, 308.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (1061)

Verwerfung des Nachlassvertrages.

Schuldner: von Steiger Wladimir, Delikatessengeschäft «Kaspia», Kramgasse 47, in Bern.
Datum der Verwerfung: 19. Februar 1935.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 2. März 1935. Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Ct. Ticino *Tribunale di Appello di Lugano* (1076)

Concordato non omologato.

La Camera Esecuzione e Fallimenti quale autorità superiore dei concordati in relazione agli art. 304 e 307 della legge fed. E. F., avvisa che, con sua decisione 19 febbraio 1935, confermando analogo giudizio del Pretore di Locarno, non ha omologato il concordato proposto dalla spett. ditta Mai Teodoro, Auto-Luce, Locarno.

Lugano, 5 marzo 1935. Per la Camera E. F.:
Avv. D. Quadri, segret.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Moudon* (1033)

Refus d'homologation de concordat et révocation de sursis concordataire.

Dans son audience du 28 février 1935, le président du Tribunal de Moudon, a refusé d'homologuer le concordat proposé par Guyot Reynold, commerce de chaussures, à Moudon, à ses créanciers chirographaires et a révoqué le sursis concordataire accordé au prénommé, le 25 octobre 1934.

Moudon, le 1er mars 1935. Le commissaire au sursis:
F. Paccaud.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934.)

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire

(Arrêté fédéral du 30 septembre 1932 et modifications du 27 mars 1934.)

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (1034)

Stundungsverlängerung.

Dem Mittler Bernhard, Hotelier, Hotel Helvetia, Unterseen, ist die unterm 8. Oktober 1934 erteilte Nachlasstundung verbunden mit Gesuch um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens gemäss Bundesbeschlüssen vom 30. September 1932 und 27. März 1934 um 4 Monate verlängert worden bis 8. Juni 1935.

Der Sachwalter:
A. Seewer, Notar.

Kt. Bern *Richteramt Oberhasli in Meiringen* (1068)

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages.

Die seinerzeit dem Lütolf-Kohler Konrad, Hotel Viktoria, in Reuti/Hasliberg, erteilte Nachlasstundung ist infolge Nichtbestätigung des Nachlassvertrages dahingefallen.

Die Nichtbestätigung ist durch Entscheid der Schuldbetreibungs- und Konkurskammer des Bundesgerichts vom 19. Februar 1935 rechtskräftig geworden.

Meiringen, den 4. März 1935. Der Nachlassrichter:
Matti.

Kt. Bern *Konkurskreis Obersimmental* (1069)

Verlängerung der Nachlasstundung und Einladung zur Gläubigerversammlung.

Die dem Schletti-Abegglen Johann, Hotel Krone, in Zweisimmen, bis zum 19. Februar 1935 erteilte Hotelnachlasstundung ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Obersimmental um 4 Monate, d. h. bis und mit 19. Juni 1935 verlängert worden.

Zur Beratung des Nachlassvertrages werden die Gläubiger des Joh. Schletti, vorgenannt, zu einer Versammlung eingeladen auf Samstag, den 18. Mai 1935, nachmittags 1½ Uhr, im Hotel Krone, in Zweisimmen.

Die Akten liegen 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters auf.

Zweisimmen, den 4. März 1935. Der Sachwalter:
Ed. Imobersteg, Fürsprech u. Notar.

Kt. Bern *Richteramt Thun* (1070)

Bestätigung des Pfandnachlassverfahrens mit Nachlassvertrag.

Schuldnerin: Brugger-Maillat Alice Bertha, Frau, Hotel Moy, Oberhofen.
Datum der Bestätigung: 8. Februar 1935.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Thun, den 4. März 1935.

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:
Dannegger.

Kt. Uri *Konkurskreis Uri* (1063)

Das Obergericht Uri hat in seiner Sitzung vom 6. Februar 1935 die dem Meyer Carl, Hotel Monopol, Andermatt, gewährte Pfandnachlassstundung um weitere 4 Monate verlängert.

Altdorf, den 2. März 1935. Der Sachwalter:
Dr. A. Christen, Fürsprech.

Kt. Aargau *Konkurskreis Baden* (6012²)

Nachlasstundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Das Bezirksgericht Baden hat durch Beschluss vom 29. Januar 1935 der Grand Hôtel A. G., in Baden, eine Nachlasstundung, verbunden mit dem Pfandnachlassverfahren, auf die Dauer von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf folgende Grundstücke: Grundbuch Baden Nrn. 413, 414, 415, 416, 917, 919, 920, 1050 und 1051, nebst als Zugehör angemerktem Hotelmobiliar, mit den darauf haftenden Grundpfandforderungen und -Zinsen.

Die Pfand- und Kurrentgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 23. März beim unterzeichneten Sachwalter anzumelden, die Pfandtitel einzureichen und die Bürgen zu nennen, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.

Die Bekanntgabe der Gläubigerversammlung erfolgt später.

Baden, den 27. Februar 1935. Der Sachwalter:
Dr. Frey, Fürsprech.

Ct. du Valais *Arrondissement de Sierre* (1035)

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire.

Par décision du Tribunal cantonal du Valais du 19/27 février 1935 le sursis concordataire des époux Herreng Pension Villa Jeanne d'Arc, à Montana, a été prorogé de 4 mois à dater du 11 mars 1935.

Sierre, 1er mars 1935. Le commissaire:
Joseph de Chastonay, avocat.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (1050)

Kiener Fritz, Schreiner, früher Altenbergstrasse 28, nunmehr Steigerweg 15, in Bern, hat ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 12. März 1935, vormittags 9.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause. Der Gesuchsteller hat persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des Fritz Kiener können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung nur schriftlich bis zum 11. März 1935 bei der Kanzlei des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 1. März 1935. Der Nachlassrichter.
Jäggi.

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (1051)

Looser E., Pelzwaren, von Werdtpassage 3, in Bern, hat ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 12. März 1935, vormittags 10 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern. Der Gesuchsteller hat persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des E. Looser können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung nur schriftlich bis zum 11. März 1935 bei der Kanzlei des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 2. März 1935. Der Nachlassrichter:
i. V.: R. Kuhn.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1062)

Verhandlung über ein Nachlasstundungsgesuch.

Samstag, den 9. März 1935, vormittags 10¼ Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von Rösen-Schnellmann Frieda, Frau, Inhaberin der Firma Frau Roesen, Photographisches Atelier und Handel in photographischen Artikeln, Feldbergstrasse 41, in Basel, gestellten Gesuches um Nachlasstundung gemäss Art. 294 SchKG. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 4. März 1935. Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (1064)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich
hat am 28. Februar 1935
in Sachen

Bank Guyerzeller A.-G., Börsenstrasse 14-16, Zürich 1, Schuldnerin,

vertreten durch die Rechtsanwälte Drs. J. & E. Henggeler, O. Schuppisser und H. Widmer, Löwenstrasse 1, Zürich 1,

sowie einer Anzahl Gläubiger als Gesuchsteller,

betreffend Insolvenzerklärung und Konkursaufschub,

verfügt:

1. Vom Abschluss eines aussergerichtlichen Stundungsabkommens der Bank Guyerzeller A G., in Zürich 1, Börsenstrasse 14 16, mit ihren Gläubigern wird Vormerk genommen.

   Damit wird der ihr mit Verfügung vom 28. November 1934 bis Ende März 1935 bewilligte Aufschub der Konkurseröffnung als gegenstandslos erklärt, das Kuratorium aufgehoben und die Schuldnerin in die freie Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt.
2. Die auf ein Separatkonto bei der Züreher Kantonalbank einbezahlten Zinsbeträge werden der Schuldnerin zur Auszahlung bezw. Gutschrift an die Gläubiger freigegeben.
3. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Veröffentlichung in den laut Ziff. 6 der Verfügung vom 28. November 1934 genannten Blättern.
4. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann binnen 10 Tagen nach der Veröffentlichung im kantonalen Amtsblatt bei der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich, schriftlich und im Doppel eingereicht werden.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich:
Der Substitut: Erne.

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (1077)

Concordat par abandon d'actif.

Changements dans la commission de liquidation.

En remplacement de Me N. Frepp, décédé, et de M. Hausseuer, démissionnaire, nous, président du Tribunal du district de Courtelary, avons nommé M. Hector Blanc, préposé, à Courtelary, et M. Paul Jeanneret, directeur, à La Chaux-de-Fonds, comme membres de la commission de liquidation de la fabrique d'horlogerie Minerva S. A., à Villeret.

Le président du Tribunal: Jacot.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (1036)

Liegenschaftssteigerung. — Einmalige Steigerung.

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Schwyter Charles-Albert, von Männedorf, gew. Hotelier zum Schlosshotel Unspunnen, in Wilderswil, nun in Bern, werden Samstag, den 6. April 1935, nachmittags von 3 Uhr hinweg, im Hotel Bären in Wilderswil, zur öffentlichen Versteigerung gebracht folgende Liegenschaften in der Gemeinde Wilderswil.

1. Wilderswil-Grundbuch Nr. 1038, die Besitzung Schlosshotel Unspunnen, enthaltend:
   a) das unter Nr. 282 a für Fr. 265,900. — versicherte Hotelgebäude;
   b) das unter Nr. 282 b für » 700. — versicherte Gewächshaus;
   c) die unter Nr. 282 c für » 2,300. — versicherte Scheune;
   d) das unter Nr. 282 e für » 600. — versicherte Treibhaus;
   e) die Gebäudeplätze mit Anlagen, Wiesenland und Wald, laut Grundbuch im Halte von 60,52 Aren.
   Grundsteuerschatzung Fr. 278,020. —.

   Mitversteigert wird das zum Betriebe dienende und im Grundbuche als Zugehör angemerkte Hotelmobiliar, laut Inventar vom 9. April 1921 gesehätzt für Fr. 83,684. 10.
2. Wilderswil-Grundbuch Nr. 1038 a, ein Stück Wiesenland zu Uuspunnen, Weingärtli genannt, laut Grundbuch 3,34 Aren haltend.
   Grundsteuerschatzung Fr. 100. —.
3. Wilderswil-Grundbuch Nr. 1064, ein Stück Wiesenland beim Standbach, laut Grundbuch 9,96 Aren haltend.
   Grundsteuerschatzung Fr. 300. —.
4. Wilderswil-Grundbuch Nr. 1064 a, ein Stück Wiesenland daselbst, laut Grundbuch 3,34 Aren haltend.
   Grundsteuerschatzung Fr. 100. —.

Gemäss Beschluss des Liquidationsausschusses findet nur eine Steigerung statt. Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden.

Die Versteigerungsbedingungen liegen vom 27. März 1935 hinweg im Bureau des unterzeichneten Notars zur Einsicht auf, ebenso das Lastenverzeichnis.

Interlaken, den 1. März 1935.

Namens des Liquidationsausschusses:
E. Berta, Notar.

Kt. Uri *Betreibungsamt Altdorf* (1079)

Löschung von Schuldbriefen.

Die Inhaberschuldbriefe:

a) Fr. 10,000. —, haftend auf der Liegenschaft «Hotel Krone mit Nebengebäuden», in Altdorf, HB. 271, prov. GB. 153, 381, errichtet, den 17. August 1925, jeweilen auf 11. November (Martini) zu 5 % verzinslich, nach gesetzlichen Bestimmungen kündbar im 18. Rang, Vorgang Fr. 202,356. 25 und

b) Fr. 10,000. —, haftend auf der Liegenschaft «Hotel Krone mit Nebengebäuden» in Altdorf, HB. 271, prov. GB. 153, 381, errichtet den 17. August 1925, jeweilen auf 11. November (Martini) zu 5 % verzinslich, nach gesetzlichen Bestimmungen kündbar, im 17. Rang, Vorgang Fr. 192,356. 25,

sind anlässlich der Grundpfandverwertung gegen den Schuldner Zgraggen Jost, früherer Eigentümer der Liegenschaft «Krone», in Altdorf untergegangen.

Die Titel wurden trotz trotz öffentlicher Einforderung im Pfandverwertungsverfahren nicht eingereicht. Der Untergang dieser Schuldbriefe wird hiermit öffentlich bekannt gegeben, mit der Anzeige, dass eine Veräusserung oder Verpfändung dieser gänzlich zu Verlust gekommenen Pfandtitel als **Betrug** strafbar wäre.

Altdorf, den 4. März 1935.

Betreibungsamt Altdorf:
Der Betreibungsbeamte: Jos. Imholz.

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (1078)

Concessione di moratoria.

La Pretura di Bellinzona, con suo decreto 4 marzo 1935, ha concesso una moratoria di due mesi, in vista di concordato, alla ditta Dell'Orto Fratelli, Carrozzeria Moderna, in Bellinzona. Quale commissario per il concordato venne designato il sig. Dr. Aldo Pedotti, in Bellinzona.

Bellinzona, li 4 marzo 1935. Il seg. assess.: F. Biaggi.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Luzern — Lucerne — Lucerna

1935. 25. Februar. **Schlauchfabrik Grosswangen Aktiengesellschaft vorm. Fr. Kuppers Söhne,** mit Sitz in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1934, Seite 147). An ihrer Generalversammlung vom 9. Februar 1935 haben die Aktionäre durch Abschreibung der sämtlichen Stammaktien zu Fr. 500 sowie Vernichtung derselben das Aktienkapital von bisher Franken 80,000 auf Fr. 60,000 heruntergesetzt. Entsprechend fällt die Unterscheidung zwischen Stamm- und Prioritätsaktien fort und werden die Statuten abgeändert, indem Satz 1 von § 3 der Statuten folgende Fassung erhält: «Das Gruudkapital beträgt Fr. 60,000, eingeteilt in 120 Aktien zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend.» Die Firma der Gesellschaft wurde unter entsprechender Revision von § 1 der Statuten folgendermassen gefasst **Schlauchfabrikation Grosswangen A.-G.** Die übrigen Aenderungen berühren publizierte Tatsachen nicht.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1935. 2. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bucheli & Cie., Spezialgeschäft für Gewächshausbauten** und Fensterfabrikatiou. in Sarnen (S. H. A. B. Nr. 255 vom 12. Oktober 1909, Seite 1218), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

2. März. Inhaber der Firma **Joseph Kaiser, Gewächshausbauten,** in Sarneu, ist Joseph Kaiser, von Hergiswil (Nidwalden), in Sarnen. Spezialfabrikation von Gewächshausbauten und Frühbeetfensteru.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Maçonnerie. — 1935. 4 mars. Le chef de la maison **Joseph Zürcher,** à Fribourg, est Joseph Züreher, fils de Bernard, de Teufen (Appenzell Rh.-E.), à Fribourg. Entreprise de maçonnerie. Rempart 14.

Auberge. — 4 mars. La maison **Jacques Zosso,** exploitation de l'auberge des Trois Rois, Stalden 16, à Fribourg (F. o. s. du c. du 23 février 1929, nº 45, page 379), est radiée, ensuite de renonciation de son chef.

Bureau Murten (Bezirk See)

27. Februar. In der Generalversammlung vom 20. Dezember 1934 hat der **Verein des evangelischen Vereinshauses für Murten & Umgebung,** in Murten (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1927, Seite 1717), den vom Vorstande ausgeschiedenen Sekretär Jakob Wieland, dessen Unterschrift erlosehen ist, in der gleichen Eigenschaft ersetzt durch Theophil Rau, Sohn des Fritz, von Weiern-Wittenwil, Landwirt, in Salvenach. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär führen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung.

27 février. En assemblée générale du 18 août 1934 la **Société coopérative de laiterie de Lugnorre-Mûr,** à Lugnorre, commune de Vuilly-le-Haut (F. o. s. du c. du 6 mars 1931, nº 53, page 475), a remplacé Adolf Chautems, vice-président, démissionnaire, par Louis Perrottet, fils de Jules, originaire du Haut-Vuilly, agriculteur, à Lugnorre. Le président et le secrétaire signent collectivement.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

1935. 21. Februar. Unter der Bezeichnung **Verein für Säuglingsfürsorge im Kanton Solothurn** hat sich, mit Sitz in Biberist und auf unbestimmte Zeitdauer ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. des Z. G. B. gebildet. Die Statuten datieren vom 11. Februar 1935. Der Verein ist eine rein gemeinnützige Institution, die sich in den Dienst der Mutter, des Säuglings und des Kleinkindes stellt. Der Verein sucht seinen Zweck zu erfüllen durch: a) Gründung und Führung von Mütterberatungsstellen; b) Unterstützung bedürftiger Wöchnerinnen; c) Errichtung und Unterhalt eines kantonalen Säuglingsheimes, evtl. durch die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Säuglingsfürsorge Wasseramt betriebenen Säuglingsheimes in Biberist; d) Aufklärung in Wort und Schrift. Die finanziellen Mittel werden aufgebracht: a) von Mitgliedern, die einen jährlichen und jeweils von der Generalversammlung zu bestimmenden Mindestbeitrag zu leisten haben; b) von den Beiträgen des Staates und der Gemeinden; c) von Sammlungen, Veranstaltungen und Geschenken. Der Eintritt kann jederzeit gestützt auf eine schriftliche Erklärung durch Beschluss des Vorstandes erfolgen. Als Mitglieder können aufgenommen werden: a) natürliche, handlungsfähige Personen, und b) Gesellschaften, juristische Personen, Körperschaften, Gemeinden usw. Der Austritt erfolgt auf Ende des Rechnungsjahres (31. Dezember) und nach vorausgegangener einmonatlicher schriftlicher Kündigung. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Tod oder Ausschluss. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der Mitglieder. Die Organe sind: a) die Generalversammlung; b) der aus 5—7 Mitgliedern bestehende Vorstand, und c) die Kontrollstelle. Präsident, Aktuar und Kassier führen durch kollektive Zeichnung je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. In den Vorstand wurden gewählt: Albin Bracher, von Rüegsau, Bezirkslehrer, in Biberist, Präsident; Klara Möhl, von Hefenhofen, Lehrerin, in Niedergerlafingen, Aktuarin, und Lisa Denger, von Sissach, Haushaltungslehrerin, in Biberist, Kassierin. Geschäftslokal: Säuglingsheim Nr. 815 im Oberwald, in Biberist.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1935. 28. Februar. Unter der Firma **Allgemeiner Grossistenverband der Tabakbranche (Union générale des négociants de tabac en gros)** bildet sich auf Grund der Statuten vom 2. Dezember 1934, mit Sitz in Basel, eine Genossenschaft zum Zweeke der Wahrung aller Berufsinteressen der schweizerisehen Grossisten des Tabakhandels, der Bekämpfung der Einführung des Tabakmonopols oder ähnlieher staatlicher Zwangsmassnahmen in der Schweiz mit allen gesetzlichen Mitteln, der Vertretung der Entschädigungsansprüehe seiner Mitglieder für den Fall der Einführung des Tabakmonopols oder ähnlicher staatlicher Einrichtungen, der Orientierung und Beratung der Aktivmitglieder dureh das Sekretariat, und der Bekämpfung der Engrospreis-, Rabatt- und Skonto-Missbräuche sowie der Preisdrückerei im Detailhandel. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Genossensehaft besteht aus Aktiv- und Passivmitgliedern. Als Aktivmitglied kann jede in der Schweiz niedergelassene Firma der Tabakbranche aufgenommen werden, die an Wiederverkäufer liefert und deren Geschäftsgebaren keinen Anlass zu Beanstandungen bietet; Fabrikanten, die nur ihre eigenen Produkte verkaufen, sind ausgeschlossen. Als Passivmitglied kann jeder in der Schweiz niedergelassene Tabakfabrikant und -Importeur aufgenommen werden. Die Mitgliedschaft wird erworben auf Grund einer schriftliehen Anmeldung durch Beschluss des Vorstandes. Sie erlischt dureh Austritt auf das Ende eines Gesehäftsjahres auf Grund einer mindestens drei Monate vorher einzureichenden schriftlichen Erklärung und naeh Erfüllung aller Verpflichtungen gegenüber der Genossenschaft; sie erlischt ferner durch Tod, Konkurs, Firmalöschung und Ausschluss durch den Vorstand. Den ausscheidenden Mitgliedern steht kein Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen zu. Die Aktivmitglieder zahlen ein Eintrittsgeld von Fr. 50, sowie einen Jahresbeitrag von Fr. 50 bis Fr. 200, je nach ihrem Umsatz; die Passivmitglieder zahlen einen Jahresbeitrag von mindestens Fr. 50. Wenn die Beiträge zur Deckung der Ausgaben nicht ausreichen, kann der Vorstand von den Aktivmitgliedern eine Naehzahlung erheben. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der aus einem Präsidenten, einem Vizepräsidenten, einem Kassier und 6—10 Beisitzern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Mitglieder des Vorstandes sind: Georg Huppueh, Kaufmann, von Weiningen (Thurgau), in Basel, Präsident; Willy Neu, Kaufmann, von und in Zürich, Vizepräsident; Max Keller, Kaufmann, von Reinach (Aargau), in Biel, Kassier; Albert Forster, Kaufmann, von Kilchberg (St. Gallen), in Schaffhausen; Matthey Meuly, Kaufmann, von Seon, in Hägglingen; Max Flury, Kaufmann, von Matzendorf, in Bern; Alois Andermatt, Kaufmann, von und in Baar; Roland Corfu, Sohn, Kaufmann, von Misox, in Delsberg; Ernst Singelin, Kaufmann, von und in Basel. Sekretär ist Dr. Ernst Kron, von Basel, in Riehen. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bäumleingasse 22 (Dr. Ernst Kron, Advokat).

28. Februar. Unter der Firma **Textil-Versand A. G.** hat sich auf Grund der Statuten vom 25. Februar 1935, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zum Handel und zur Uebernahme von Agenturen und Vertretungen in Textilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Eduard Fierz-Wehrli, Verwalter, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Zu Prokuristen mit Unterschrift zu zweien wurden ernannt Hans Baumgartner und Eduard Haas-Hartmann, beide von und in Basel. Geschäftslokal: Rheinsprung 1.

28. Februar. Die Firma **Dr. Schoenberg Patentanwalt,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 78 vom 2. April 1928, Seite 650), Patentanwaltsbureau, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bäumleingasse 10.

28. Februar. **Emil Pobé Hüttenprodukte Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1929, Seite 907), Handel mit sämtlichen Erzeugnissen der Montanindustrie. Das Verwaltungsratsmitglied Emil Pobé wohnt nun in Dornach, und der Prokurist Walter Maritz in Arlesheim.

Farben und Lacke. — 28. Februar. Joseph Charles Probst-Grellinger und Amalia Hedwig Probst-Grellinger, Ehegatten, von und in Basel, haben unter der Firma **J. Probst & Co,** in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Die Gesellschaft wird nur durch den Ehemann Joseph Charles Probst verpflichtet. Fabrikation und Handel in Farben und Lacken, Handel in Malerartikeln. Missionsstrasse 51.

Mechanische Werkstätte usw. — 28. Februar. Der Inhaber der Firma **Klaiss-Krummenacher,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 3. Juni 1921, Seite 1118/19), mechanische Werkstätte usw., nimmt ferner in die Natur des Geschäftes auf: Klemmen aller Art zur Elektrifikation, Wasserstrahlpumpen für Labor.

Elektrotechnische Artikel. — 28. Februar. In der Kollektivgesellschaft **G. Levy & Cie,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 9 vom 12. Januar 1934, Seite 98), Fabrikation und Handel in elektrotechnischen Bedarfsartikeln usw., wurde Einzelprokura erteilt an Charles Dreyfus, von Genf, in Basel.

1. März. In der Genossenschaft **Verband Schweizerischer Brauerelen,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1918, Seite 448), Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Interessen, sind aus dem Vorstande ausgeschieden Franz Weber, Bernhard Füglistaller, Heinrich Bibus, Gustav Hemmann, Eduard Guhl, Wilhelm Oechslin und Rudolf Hoek. Die Unterschriften von Franz Weber und Bernhard Füglistaller sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dr. Walter Weber, Brauereidirektor, von und in Wädenswil, Präsident; Max Flüge, Direktor, von und in Basel; Theodor Löliger, Prokurist, von Münchenstein, in Zürich; Hector Albert Hess, Brauereibesitzer, von Bern, in Röhrswil (Bern); René Hauert, Direktor, von Wengi (Bern), in Lausanne; Oscar Stählelin, Direktor, von Egnach (Thurgau), in Schaffhausen, und Adolf Kurer-Glinz, Direktor, von und in St. Gallen. Heinrich Endemann wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift.

1. März. In der Genossenschaft **Brauerel-Verband Basel-Rheinfelden,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 96 vom 27. April 1915, Seite 574), Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Interessen der Brauereiindustrie, sind Louis Dietrich und Karl Krafft-Gebhardt aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Bernhard Füglistaller, von und in Basel, und Adolf Roniger, von und in Rheinfelden, beide Brauereidirektoren; sie führen Kollektivunterschrift mit je einem weitern Vorstandsmitgliede. Das Domizil befindet sich nunmehr Aeschenvorstadt 25 (Bureau Dr. Ernst Küry, sen.).

1. März. In den Verwaltungsrat (Vorstand) der **Genossenschaft für Möbelvermittlung,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 77 vom 3. April 1925, Seite 558), Beschaffung von Möbeln usw., ist zu einem weitern Mitglied gewählt worden Jules de Praetere, Kunstmaler, belgischer Staatsangehöriger, in Zürich. Das Domizil wurde verlegt nach Thiersteinerallee 7.

Baugeschäft. — 1. März. Die Firma **Th. Seckinger-Gysin,** in Riehen (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1912, Seite 41), Baugeschäft, erteilt Einzelprokura an Theophil Seckinger, von und in Riehen.

1. März. Die Inhaberin der Firma **Louise Wagner, Elka-Hautpflege-Präparate-Versand,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 199 vom 26. August 1933, Seite 2037), ändert ihre Firma ab in **Louise Wagner Rubia-Hautpflege-Institut** und verzeigt als nunmehrige Gesehäftsnatur: Fabrikation und Handel in Rubia-Heilmitteln und kosmetisehen Präparaten.

Feigenkaffee usw. — 1. März. Der Inhaber der Firma **Joh. Schönholzer-Walter,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1917, Seite 1398), Bäckerei usw., ändert die Natur des Geschäftes ab in: Fabrikation und Verkauf von Feigenkaffee und Kaffeesurrogaten.

Automobilmalerei. — 1. März. Die Firma **Ernst Schlatter,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1924, Seite 1364), Automobil- und Wagenmalerwerkstätte usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erlosehen.

Wirtschaft. — 1. März. **Konrad Schmid-Fauser,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 200 vom 29. August 1931, Seite 1880), Wirtschaftsbetrieb. Der Inhaber ist Bürger von Basel.

Konditorei usw. — 1. März. Die Firma **Joseph Rusch,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 32 vom 10. Februar 1925, Seite 224), Konditorei, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Dittingerstrasse 1.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1935. 5. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bücherstube A.-G.,** in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1933, Seite 1163), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Januar 1935 die Statuten teilweise revidiert und dabei den Sitz der Gesellschaft nach Basel verlegt (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1935, Seite 207). Die Firma ist daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen erloschen.

5. Februar. Inhaber der Firma **Willi Weinhold Buchhandlung/Bücherstube,** in St. Gallen, ist Willi Weinhold-Marx, von Deutschland, in St. Gallen. Buchhandlung; Bahnhofstrasse 2/Unionplatz.

Metzgerei. — 15. Februar. Inhaberin der Firma **Bruggmann-Eugster,** in Untereggen, ist Agnes Bruggmann-Eugster, von Oberbüren, in Untereggen. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. seine Zustimmung erteilt. Metzgerei. Vorderhof.

22. Februar. **Mittelrheintalischer Rabattverein,** Genossenschaft, mit Sitz in Rebstein (S. H. A. B. Nr. 293 vom 13. September 1913, Seite 1660). Aus dem Vorstand sind die bisherigen Mitglieder Präsident Gustav Kobelt, Jakob

Ittensohn, Johann Zoller, Alfons Spirig und Jakob Kobelt ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu in den Vorstand gewählt wurden: Rudolf Marthaler, Buchdrucker, von Niederhasli (Zürich), in Heerbrugg, Gemeinde Au, Präsident; Fritz Zürcher, Schuhhändler, von Teufen, in St. Margrethen, Aktuar; Johannes Forster, Lehrer, von Brunnadern, in Rebstein, Kassier (bisher ausserhalb des Vorstandes Aktuar und Kassier); ferner Clemens Kühnis, Bäcker, von Oberriet, in Widnau; Albert Benz, Schuhhändler, von und in Marbach; Alfred Torgler, Spengler, von und in Au; Willi Frey, Spezereihändler, von Au, in Lüchingen (Altstätten). Die Unterschrift des Johannes Forster als Aktuar ist erloschen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Sattlerei, Aussteuern. — 1935. 28. Februar. Inhaber der Firma **Albert Wepfer,** in Moos-Hefenhofen, ist Albert Wepfer, von Oberstaminheim, in Moos-Hefenhofen. Sattlerei und Aussteuergeschäft.

28. Februar. Die **Krankenkasse Schönenberg-Kradolf & Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in Schönenberg (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1934, Seite 2871), verzichtet gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 17. Februar 1935 auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht. Die Genossenschaft besteht weiter als anerkannte Kasse im Sinne des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911. Sie besitzt gemäss Art. 29 dieses Gesetzes das Recht der Persönlichkeit.

Bindfaden. — 28. Februar. Die Einzelfirma «C. Gruner Nachf.», in Konstanz, hat ihre Zweigniederlassung unter der Firma **C. Gruner Nachf. Konstanz, Filiale Kreuzlingen,** Bindfadengrosshandlung, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1934, Seite 1937), aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1935. 2 marzo. L'inserizione del 19 febbraio 1935 relativa alla società anonima **Swiss Jewel Co., Société Anonyme,** in Locarno (F. u. s. di c. del 28 febbraio 1935, nº 49, pag. 531), è rettificata come segue: «La ragione sociale è modificata come segue: **Swiss Jewel Co. S. A., Locarno (Swiss Jewel Co. A.-G. Locarno) (Swiss Jewel Co. Limited, Locarno).**

Ufficio di Lugano

Rappresentanze, importazioni ed esportazioni. — 27 febbraio. La ditta **Angelo Scanavino,** in Lugano, rappresentanze, importazioni, esportazioni (F. u. s. di c. del 30 gennaio 1931, nº 23, pagina 190), viene cancellata per cessazione di commercio.

Lana e filati. — 28 febbraio. La ditta **Giov. Conti-Artaria,** lana e filati, in Lugano (F. u. s. di c. del 24 maggio 1934, nº 118, pagina 1370), viene cancellata per rinuncia del titolare.

Officina per fabbricazione di arredamenti, ecc. in metallo. — 28 febbraio. Con decreto 13 settembre 1934, la Pretura di Lugano-Città ha revocato il fallimento della società in nome collettivo **Ettore Zucchi & Co.,** in Lugano, esercizio di un'officina specializzata per fabbricazione di arredamenti, vetrine e decorazioni in metallo (F. u. s. di c. del 10 marzo 1934, nº 58, pagina 645). La ditta viene di conseguenza reintegrata nei precedenti effetti giuridici relativi al registro di commercio di cui alla inscrizione 4 maggio 1932 come alla pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio nº 107 del 10 maggio 1932, pagina 1122.

Pittori, decoratori e tappezzieri. — 1º marzo. La società in nome collettivo «Canonica & Marcionelli», in Lugano, pittori, decoratori e tappezzieri (F. u. s. di c. del 30 ottobre 1934, nº 254, pagina 2994), è sciolta. La liquidazione sarà effettuata dal liquidatore Rag. Carlo Viscardi, da S. Vittore (Grigioni) in Lugano, sotto la ragione **Canonica & Marcionelli in Liquidazione.**

Studio commerciale, rappresentanze, ecc. — 1º marzo. La società in nome collettivo **Fratelli Reggi-Silvagni,** in Lugano (F. u. s. di c. del 2 dicembre 1933, nº 283, pagina 2822), notifica che Carlo Silvagni fu Andrea, italiano, domiciliato a Lugano, è entrato a far parte della società e che la ragione sociale è modificata in **Fratelli Reggi & Silvagni.** Il socio Elvezio Reggi è attualmente maggiorenne e la società è sempre vincolata unicamente dalla firma individuale del socio Vincenzo Reggi, in Lugano. Studio commerciale, rappresentanze alimentari e diverse.

Impresa lavori in gesso. — 2 marzo. Ditta individuale **Elvezio Laurenti,** con sede a Montagnola, impresa lavori in gesso (F. u. s. di c. del 26 giugno 1933, nº 146, pag. 1537). Il titolare della ditta, Elvezio Laurenti fu Giacomo, da Carabbia, in Montagnola, ha stabilito colla moglie Maddalena nata Casali, il regime della «separazione dei beni» previsto dagli art. 241/247 C. C. S.

Distretto di Mendrisio

Trasporti internazionali. — 1º marzo. Società in nome collettivo «Jacky, Maeder e Co.» trasporti internazionali con sede a Basilea e succursale a Chiasso sotto la ragione sociale **Jacky, Maeder e C. succursale di Chiasso** (F. u. s. di c. del 28 settembre 1920, nº 247, pag. 1857, e del 23 gennaio 1935, nº 18, pag. 208). La firma di procura individuale di Hermann Schwarz-Haering è estinta.

Prodotti per gelatieri. — 1º marzo. Titolare della ditta individuale **Silvia Ferrari,** in Mendrisio, è Silvia Ferrari, moglie di Arnoldo, nata Borione, da Arzo, domiciliata in Mendrisio. La titolare ha il consenso dell'Autorità Tutoria di Mendrisio. Prodotti per gelatieri.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Entreprise de constructions, etc. — 1935. 1er mars. Sous la raison sociale **Gabella & Cie, Société anonyme,** il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 26 février 1935. La société a pour objet l'entreprise générale de construction, et en général toutes opérations commerciales, financières, immobilières ou industrielles s'y rapportant. La société reprend l'activité industrielle et commerciale de la société en commandite «Gabella et Cie», à Lausanne, et rachète de cette dernière tout son matériel d'entreprise pour le prix de fr. 150,000, selon inventaire du 1er janvier 1935. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 30 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration désigne celui ou ceux de ses membres ayant la signature sociale individuelle ou collective. Il peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs directeurs et fondés de pouvoirs en fixant leur mode de signature. A été nommé seul administrateur Louis Pavillard, d'Orny, ancien maraîcher, sans profession, à Pully, lequel a la signature sociale individuelle. A été désigné directeur, avec signature sociale individuelle Louis Gabella, de Montpreveyres, ingénieur, à Pully. Bureaux de la société: à Lausanne, En sébeillon.

Produits de beauté. — 2 mars. Le chef de la maison **Jeanne Gattoni,** à Lausanne, est Jeanne née Chambaz, femme de Louis Gattoni, d'Italie, à Lausanne, autorisée par le président du Tribunal civil du district de Lausanne, à teneur de l'art. 167 C. C. S. Commerce de produits de beauté. Avenue Dapples 14.

Bureau de Vevey

Confections, chemiserie, bonneterie. — 28 février. **Roger Camredon,** à Vevey, confections, articles pour messieurs, chemiserie, bonneterie, à l'enseigne «Chez Roger» (F. o. s. du c. des 27 juin 1923, nº 146, page 1410; 1er septembre 1934, nº 204, page 2438). Par contrat de mariage du 15 septembre 1934, le titulaire et son épouse Andrée-Henriette née Bühler ont adopté le régime de la séparation de biens (CC. art. 214 et suiv.).

1er mars. Le **Fonds de prévoyance de la Société Romande d'électricité,** fondation, dont le siège est à Montreux, les Planches (F. o. s. du c. du 10 janvier 1922, nº 7, page 57), fait inscrire qu'elle a désigné en qualité de vice-président de son conseil d'administration, Anthelme Boucher (déjà membre), en remplacement de Charles Maison, décédé, dont la signature est radiée. Le vice-président engage la fondation en signant collectivement avec le secrétaire.

Machines et appareils électriques, etc. — 1er mars. La société en nom collectif **Spälti Söhne & Co.,** ayant son siège principal à Zürich et une succursale à Vevey (F. o. s. du c. du 19 février 1927, nº 42, page 302), fait inscrire que son genre d'affaires est actuellement: fabrique de machines et appareils électriques; ateliers de réparations; réparations et bobinages, etc. de machines et appareils électriques, ainsi que l'achat et la vente de machines et appareils électriques; fabrication de moteurs électriques, appareils de commutation et batterie de distribution. Les associés sont actuellement domiciliés: Fridolin Spälti-Müller et Sébastian Spälti-Hürlimann, à Zürich 8, Jakob Spälti-Stöckli, à Vevey, et Wilhelm Ehrenberg-Spälti, à Zürich 2.

2 mars. La société anonyme **Union de Banques Suisses,** ayant ses sièges sociaux à Winterthur et St-Gall et des succursales à Vevey et Montreux-Planches (F. o. s. du c. des 23 mai 1919, nº 122, page 887; 14 février 1934, nº 37, page 408), fait inscrire qu'elle a désigné: a) en qualité de sous-directeur Fréderic Bühler (déjà inscrit comme fondé de procuration); b) comme fondés de procuration: Edmond Porchet, de Vucherens, domicilié aux Planches-Montreux, et Arthur Bency, de Valeyres s. Ursins, domicilié au Châtelard-Montreux. Ces personnes engageront les succursales de Vevey et Montreux en signant collectivement avec une autre personne autorisée à cet effet.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Pharmacie. — 1935. 26 janvier. Le titulaire de la maison **de Chastonay Jean,** pharmacie, à Sierre (F. o. s. du c. du 14 octobre 1926, nº 240, page 1815), fait inscrire qu'il exploite son commerce sous l'enseigne: «Pharmacie et Droguerie Centrale», à Sierre.

Bureau de St-Maurice

19 février. La maison **Maurice Roh, vins,** à Leytron (F. o. s. du c. du 17 janvier 1935, nº 13, page 148), vins du Valais en gros et en détail, est radiée ensuite de décès du titulaire.

Commerce de vins. — 19 février. Marie Roh, fille de Jean-Baptiste Moulin, veuve de Maurice, Maurice Roh, Joseph Roh, Engelbert Roh, Luc Roh, Christine Roh, et Madeleine Gaudard, épouse de Marc, née Roh, expressément autorisée par son mari; tous de et à Leytron, ont constitué à Leytron sous la raison sociale **Hoirs de Maurice Roh,** société en nom collectif qui commence le jour de son inscription au registre du commerce. La maison a nommé Willi Schmid, de Suhr (Argovie), à Leytron, fondé de procuration de représentation étendue dans le sens de l'article 459, al. 2, C. O. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de Willi Schmid signant soit avec Luc Roh soit avec Maurice Roh. Commerce de vins du Valais en gros et en détail.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Denrées coloniales, vins. — 1935. 27 février. Le chef de la maison **André Berthoud,** denrées coloniales en gros, à Corcelles (Neuchâtel) (F. o. s. du c. du 8 janvier 1930, nº 5, page 42), fait inscrire qu'il ajoute à son genre de commerce: vins en gros.

Genf — Genève — Ginevra

Marchand-tailleur. — 1935. 28 février. **Jacques Wakker,** marchand-tailleur, à Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1908, page 644). La procuration individuelle conférée à Maurice Belleville, décédé, est éteinte.

Vins. — 28 février. **J. Riotton,** représentations, commission et importation de vins en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 4 octobre 1927, page 1756). Les locaux de la maison sont actuellement: Route de Malagnou 15.

Tissus. — 28 février. Les locaux de la maison **Emile Schutz,** commerce de tissus, à Genève (F. o. s. du c. du 22 décembre 1927, page 2247), sont actuellement: Rue de la Dôle 10.

Représentation commerciale, etc. — 28 février. La société en nom collectif **Sergy et Troendlé en liqon,** représentation commerciale et industrielle, à Genève (F. o. s. du c. du 1er août 1921, page 1550), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Représentation commerciale, etc. — 28 février. **Lucien Troendlé,** représentation commerciale et industrielle, à Genève (F. o. s. du c. du 28 septembre 1923, page 1844). Les locaux de la maison sont actuellement: Avenue de la Grenade 7.

Combustibles. — 28 février. La maison **Louis Sanglerat,** à Genève (F. o. s. du c. du 4 décembre 1920, page 2301), a renoncé à son entreprise de camionnage et ne reste inscrite que pour son commerce de combustibles.

Charpente, etc. — 28 février. **B. Toso-Badel,** entreprise de charpente, menuiserie, parqueterie et fabrique de chalets, à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1916, page 1653). Les locaux de la maison sont actuellement: Avenue Frank Thomas s/nº.

Tapis d'Orient. — 28 février. La maison **Osman Mazhar,** à Genève (F. o. s. du c. du 24 octobre 1930, page 2176), a renoncé au commerce de

fourrures et ne reste inscrite que pour son commerce de tapis d'Orient. Les locaux de la maison sont actuellement: Rue Ferdinand-Hodler 9.

28 février. **Société Immobilière le Haut Banc,** société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 novembre 1931, page 2327). Le conseil d'administration est actuellement composé de deux membres, qui sont: Léon Vermot, président, directeur de banque, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève, et Humbert Sésiano, secrétaire, régisseur, de et à Genève, lesquels signent individuellement. L'administrateur Etienne Barrès, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Bd. Georges-Favon 8 (régie Sésiano et Lenoir).

Affaires se rattachant à l'exploitation des chemins de fer. — 28 février. **Société Internationale Isothermos S. A.,** société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 juillet 1934, page 1939). Dans sa séance du 11 mai 1933, le conseil d'administration a conféré la signature sociale individuelle à son président Georges Grandjean (inscrit) et donné procuration individuelle à Ernest Dalphin, de Carouge, à Genève.

Nouveautés électriques, T. S. F., etc. — 28 février. **Maxa S. A.,** société anonyme, établie à Genève (F. o. s. du c. du 28 août 1933, page 2043). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Paul Vincent (inscrit), président, et Tell-Edouard Pochon, comptable, de Cortaillod (Neuchâtel), à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Paul Vincent sont modifiés en conséquence. Samuel-Abraham dit Albert Grebler, de et à Genève, a été nommé directeur de la société, avec signature sociale individuelle.

Denrées alimentaires. — 28 février. **Edouard Weick,** représentations et commerce de denrées alimentaires, à Genève (F. o. s. du c. du 12 juillet 1930, page 1486). Le titulaire Weick, Edouard-Léopold, à Genève et son épouse Denise-Anna, née Lefrère, ont adopté, suivant contrat de mariage du 20 février 1935, le régime de la séparation de biens.

28 février. **Société anonyme Charmilles-Extension,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 décembre 1927, page 2284). Le conseil d'administration est actuellement composé de trois membres, soit: René de Lessert (inscrit), président; Henriette de Lessert, née Grinsoz, secrétaire, sans profession, d'Aubonne, Cossonay et Bussigny (Vaud), à Gilly (Vaud), et Emile Poulin, banquier, de et à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Fernand de Lessert, décédé, est radié, et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 5 (régie J.-Th. L'Huillier et ses fils).

28 février. **Société Immobilière Rue Rousseau 7,** société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 mars 1925, page 505). Humbert Sésiano, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Emile-A. Dunand et Victor Deléaval, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Bd. Georges-Favon 8 (régie Sésiano et Lenoir).

28 février. **Société Immobilière Place Grenus 4,** société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 mars 1925, page 505). Humbert Sésiano, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Emile-A. Dunand et Victor Deléaval, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Bd. Georges-Favon 8 (régie Sésiano et Lenoir).

28 février. **Société Immobilière Potaba,** société anonyme, ayant son siège à Versoix (F. o. s. du c. du 17 novembre 1931, page 2449). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Louis-Hippolyte Delieutraz, président (inscrit) et Lucien Delieutraz, secrétaire, confiseur, de et à Genève, lesquels signent individuellement. L'administrateur Joseph-Emile Martin, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Quai de Versoix 305, chez Louis Delieutraz.

28 février. **Société Immobilière des Genêts,** société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 décembre 1927, page 2284). Le conseil d'administration est actuellement composé de 3 membres, soit: René de Lessert (inscrit), président; Henriette de Lessert, née Grinsoz (inscrite), secrétaire, et Emile Poulin, banquier, de et à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux (décision du conseil). L'administrateur Fernand de Lessert, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Petitot 5 (régie J. Th. L'Huillier et ses fils).

Eidg. Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 239. — Date de l'enregistrement: 27 février 1935.

Wanner,
commerce de bijouterie, joaillerie, horlogerie et bijoux-fantaisie
Genève

No. 240. — Date de l'enregistrement: 28 février 1935.

Moeris (Fabrique des montres), Fritz Moeri, S. A.,
fabrique d'horlogerie
St-Imier

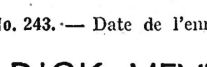
No. 241. — Date de l'enregistrement: 28 février 1935.

Jacot-Guillarmod, Alfred,
gravure, ciselure, joaillerie, bijouterie et orfèvrerie
Genève

No. 242. — Date de l'enregistrement: 2 mars 1935.

Dick, Charles, S. A.,
Commerce et fabrication d'argenterie, d'orfèvrerie, de bijouterie, d'horlogerie et d'objets d'art
Vevey

No. 243. — Date de l'enregistrement: 2 mars 1935.



Dick, Charles, S. A.,
Commerce et fabrication d'argenterie, d'orfèvrerie, de bijouterie, d'horlogerie et d'objets d'art
Vevey

No. 244. — Date de l'enregistrement: 2 mars 1935.

Dick, Charles, S. A.,
Commerce et fabrication d'argenterie, d'orfèvrerie, de bijouterie, d'horlogerie et d'objets d'art
Vevey

No. 245. — Date de l'enregistrement: 2 mars 1935.

Dick, Charles, S. A.,
Commerce et fabrication d'argenterie, d'orfèvrerie, de bijouterie, d'horlogerie et d'objets d'art
Vevey

No. 246. — Date de l'enregistrement: 2 mars 1935.

Dick, Charles, S. A.,
Commerce et fabrication d'argenterie, d'orfèvrerie, de bijouterie, d'horlogerie et d'objets d'art
Vevey

No. 247. — Registrierungsdatum: 4. März 1935.

Kupper & Cie.,
Bijouteriefabrik
Sursee

No. 258. — Date de l'enregistrement: 5 mars 1935.

Baumgartner, Fritz,
manufacture de boîtes et bijoux montres
Genève

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5077. — Registrierungsdatum: 4. März 1935.

Henkel & Grosse, G. m. b. H.,
Schmuckwarenfabrik
Pforzheim

No. 5320. — Registrierungsdatum: 27. Februar 1935.

Faber, Julius, G. m. b. H.,
Optische Werke
Stuttgart-Untertürkheim

No. 5321. — Date de l'enregistrement: 28 février 1935.

Thiéry, L.,
fabrique de bijouterie et joaillerie en or, argent, doublé et métal
Lyon

No. 5322. — Registrierungsdatum: 2. März 1935.

Lambacher, Karl,
Schmuckwarenfabrik
Pforzheim

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

I. Abbildung der Stempelzeichen, die zur Stempelung von Schmelzprodukten verwendet werden — Reproduction des poinçons servant à marquer les produits de la fonte — Riproduzione dei marchi che servono a marcare i prodotti della fusione.

1. durch die Inhaber einer Schmelzbewilligung — par les fondeurs patentés — dai fonditori patentati

Haefeli, A., Dr., Chemiker,
Gold- und Silberscheideanstalt
Florastrasse 28, **Zürich**

2. durch die Fabrikanten von Edelmetallwaren — par les fabricants d'ouvrages en métaux précieux — dai fabbricanti d'oggetti di metallo prezioso

Lüscher, Otto, jun.,
Goldschmied
Unter der Egg 10, **Luzern**

Balland & Cie.,
Assortiments pour la boîte de montre
Genève et **La Chaux-de-Fonds**

Pfenninger, C.,
Goldschmied
Limmatquai 24, **Zürich**

Croisier, Jean,
atelier de bijouterie
28, Avenue de France, **Lausanne**

II. Verzeichnis der Inhaber einer Handelsbewilligung zur Ausübung des Handels mit Edelmetallen — Liste des titulaires d'une patente commerciale pour faire le commerce des métaux précieux — Elenco dei titolari di una patente per il commercio di metalli preziosi

Haefeli, A., Dr. Chemiker, Gold- und Silberscheideanstalt, Florastrasse 28, Zürich.

Société Immobilière de Glion à Montreux (Hôtel des Crêtes, Clarens)

Emprunt 1er rang du capital primitif de fr. 130,000 du 28 mars 1911.

Conformément aux dispositions de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers, Messieurs les porteurs de délégations sont convoqués en **assemblée** pour le **mardi 19 mars 1935, à 14.30 heures, dans les bureaux de la Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit, à Vevey,** Rue du Simplon 34, avec l'**ordre du jour** suivant:

a) exposé de la situation;
b) désignation d'un nouveau gérant de la grosse;
c) instructions et pouvoirs à donner au représentant des créanciers, ensuite de la faillite de la société débitrice.

Au nom du gérant de la grosse:
(A. A. 26) **Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bestand der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirmen, Handelsgesellschaften, Vereine, Stiftungen und nicht handeltreibenden Personen
auf den 31. Dezember 1933 und 1934

Etat des raisons individuelles, sociétés commerciales, associations, fondations et non-commerçants inscrits au registre du commerce
à la date du 31 décembre 1933 et 1934

Kantone	Einzelfirmen *Raisons individuelles*		Kollektiv-Gesellschaften *Sociétés en nom collectif*		Kommandit-gesellschaften *Sociétés en commandite*		Aktiengesellschaften, Kommandit-Aktiengesellschaften *Sociétés anonymes, sociétés en commandite par actions*		Genossenschaften *Sociétés coopératives*		Vereine *Associations*		Stiftungen *Fondations*		Zweigniederlassungen *Succursales*		Besonderes Register *Registre spécial*		TOTAL		Cantons
	1933	1934	*1933*	1934	*1933*	1934	*1933*	1934	*1933*	1934	*1933*	1934	*1933*	1934	*1933*	1934	*1933*	1934	*1933*	1934	
Zürich	7273	7041	1095	1083	649	646	2173	2282	2126	2140	146	137	408	414	289	281	16	13	14175	14037	Zurich
Bern	9179	8878	1071	1034	393	398	1433	1484	2211	2217	155	124	184	187	318	313	24	19	14968	14654	Berne
Luzern	2574	2558	387	399	94	95	364	397	575	584	96	91	57	60	89	85	—	1	4236	4270	Lucerne
Uri	205	207	41	42	3	3	17	18	34	37	5	5	1	1	6	7	—	—	312	320	Uri
Schwyz	949	941	130	137	10	9	66	68	136	134	7	7	8	8	13	12	—	—	1319	1316	Schwyz
Obwalden	222	205	41	42	1	1	22	22	43	42	9	9	—	—	10	10	—	—	348	331	Unterwald-le-haut
Nidwalden	189	192	33	31	2	2	34	35	29	27	4	3	1	1	1	1	—	—	293	292	Unterwald-le-bas
Glarus	405	394	106	102	20	20	489	501	95	94	9	9	33	34	18	18	—	—	1175	1172	Glaris
Zug	381	372	60	58	9	8	95	102	105	107	23	23	17	16	3	4	—	—	693	690	Zoug
Freiburg	2187	2214	161	172	18	16	312	336	598	596	114	105	11	11	44	40	—	—	3745	3490	Fribourg
Solothurn	1387	1446	241	226	54	56	224	236	427	429	12	11	83	79	40	42	4	4	2472	2529	Soleure
Basel-Stadt	1979	1948	379	376	233	223	1252	1312	208	207	113	102	191	195	184	185	—	—	4539	4548	Bâle-ville
Basel-Land	635	619	120	117	39	41	113	132	224	222	35	31	26	26	26	26	1	2	1219	1216	Bâle-campagne
Schaffhausen	687	697	76	79	35	34	243	233	91	90	14	13	39	39	20	19	—	—	1205	1204	Schaffhouse
Appenzell A.-Rh.	891	877	59	53	30	34	52	54	98	95	3	3	13	13	15	12	—	—	1161	1141	Appenzell Rh.-ext.
Appenzell I.-Rh.	139	149	13	12	2	2	7	7	25	25	4	3	—	—	2	2	—	—	192	200	Appenzell Rh.-int.
St. Gallen	3647	3584	507	508	294	282	350	376	738	731	61	59	83	84	155	150	1	1	5836	5770	St-Gall
Graubünden	1682	1632	341	338	46	44	388	411	369	378	53	51	30	32	97	97	—	—	3006	2983	Grisons
Aargau	2714	2657	361	356	144	142	303	304	802	795	64	60	116	118	94	92	—	—	4598	4524	Argovie
Thurgau	1975	1972	203	209	63	57	135	138	441	439	16	11	33	33	77	75	2	2	2945	2936	Thurgovie
Tessin	2900	2694	685	649	31	26	341	364	164	170	59	55	40	44	87	78	—	—	4307	4080	Tessin
Waadt	6745	6143	632	635	133	132	2651	2815	1217	1211	256	230	98	98	181	168	1	1	11914	11433	Vaud
Wallis	662	624	193	187	12	12	123	122	350	350	130	122	5	5	28	29	1	—	1504	1451	Valais
Neuenburg	1992	1755	389	337	128	114	1270	1326	174	168	81	52	72	72	93	84	113	91	4312	3999	Neuchâtel
Genf	3310	3064	522	491	109	104	4919	5079	377	362	232	165	72	58	102	100	5	5	9648	9428	Genève
Total	55209	52863	7846	7668	2552	2501	17376	18154	11657	11650	1701	1481	1621	1628	1992	1930	168	139	100,122	98014	**Total**
Total am 31. Dezember 1883	24023		3666				1497				134		—		368		2052		31740		*Total au 31 décembre 1883*

Handelsregister-Eintragungen im Jahre 1934

Kantone	Einzelfirmen / Raisons individuelles				Kollektiv-Gesellschaften / Sociétés en nom collectif				Kommandit-Gesellschaften / Sociétés en commandite				Aktiengesellschaften und Kommandit-Aktiengesellschaften / Sociétés par actions et sociétés en commandite par actions									Aenderungen / Modifications
													Eintragungen / Inscriptions			Taxierte Löschungen / Radiations taxées			Gebührenfreie Löschungen / Radiations gratuites			
	Eintragungen / Inscriptions	Taxierte Löschungen / Radiat. taxées	Gebührenfreie Löschungen / Radiations gratuites	Aenderungen / Modifications	Eintragungen / Inscriptions	Tax. Löschungen / Radiations taxées	Gebührenfreie Löschungen / Radiat. gratuites	Aenderungen / Modifications	Eintragungen / Inscriptions	Tax. Löschungen / Radiations taxées	Gebührenfreie Löschungen / Radiat. gratuites	Aenderungen / Modifications	Capital 0 à 100,000 fr.	Capital 100,000 à 1,000,000 fr.	Capital + 1,000,000 fr.	Capital 0 à 100,000 fr.	Capital 100,000 à 1,000,000 fr.	Capital + 1,000,000 fr.	Capital 0 à 100,000 fr.	Capital 100,000 à 1,000,000 fr.	Capital + 1,000,000 fr.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Zürich	717	774	(136) 175	623	131	131	(10) 12	94	65	58	(9) 10	97	224	22	1	71	13	1	(42) 48	(5) 5	—	275
Bern	712	797	(97) 216	514	86	113	(9) 10	68	42	29	(8) 8	50	105	11	—	36	6	—	(16) 20	(3) 3	—	140
Luzern	318	254	(34) 80	160	60	38	(6) 10	39	11	8	(2) 2	7	40	3	—	5	1	—	(1) 3	1	—	34
Uri	9	7	—	—	3	2	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2
Schwyz	85	88	(5) 5	90	15	8	—	13	—	1	—	3	4	1	—	1	2	—	—	—	—	9
Obwalden	11	27	(1) 1	24	4	3	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Nidwalden	12	9	—	23	3	5	—	7	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	(2) 2	—	—	6
Glarus	47	55	(2) 3	34	9	12	1	12	2	2	—	6	37	4	1	13	8	5	(2) 4	—	—	64
Zug	28	32	(4) 5	38	7	9	—	2	—	1	—	1	9	3	—	2	—	1	(1) 1	(1) 1	—	17
Freiburg	219	263	(37) 229	126	30	17	(2) 2	13	2	3	(1) 1	2	32	1	—	3	1	—	(4) 5	—	—	35
Solothurn	233	136	(23) 38	124	22	27	(8) 10	20	10	7	(1) 1	9	16	2	—	1	1	—	(2) 3	(1) 1	—	21
Baselstadt	234	201	(40) 64	121	40	33	(7) 10	24	23	25	(5) 8	27	125	17	—	28	6	3	(33) 38	(4) 6	(1) 1	149
Baselland	59	59	(13) 16	56	10	13	—	9	2	—	—	9	14	10	1	2	2	—	(1) 2	—	—	22
Schaffhausen	70	55	(5) 5	65	11	8	—	6	3	4	—	3	5	2	—	8	4	1	3	(1) 1	—	32
Appenzell A.-Rh.	73	82	(4) 5	78	4	10	—	3	7	3	—	1	3	2	—	1	—	—	(2) 2	—	—	7
Appenzell I.-Rh.	15	5	—	12	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	277	300	(33) 40	363	47	45	(5) 6	64	23	32	(3) 3	35	32	4	—	5	1	—	(2) 2	(2) 2	—	42
Graubünden	97	119	(18) 28	177	28	31	—	30	4	5	(1) 1	4	36	3	2	4	10	1	(2) 2	(1) 1	—	68
Aargau	199	198	(31) 58	165	39	42	2	31	12	10	(3) 4	11	14	4	—	3	4	—	(6) 7	(3) 3	—	49
Thurgau	189	181	(8) 11	214	20	14	—	27	2	7	(1) 1	6	4	2	—	1	1	—	(1) 1	—	—	15
Tessin	283	310	(20) 179	230	76	101	(3) 11	48	4	7	— 2	4	42	1	—	12	1	—	(2) 7	—	—	37
Waadt	542	711	(91) 433	377	92	79	(7) 10	39	16	16	(1) 1	14	231	3	—	26	5	1	(33) 38	—	—	162
Wallis	83	81	(7) 40	47	28	29	(1) 5	16	—	—	—	3	7	2	—	5	1	—	(2) 4	—	—	14
Neuenburg	165	251	(23) 151	127	27	58	(5) 21	27	7	16	(2) 5	10	87	2	—	17	1	—	(7) 12	(2) 3	—	89
Genf	301	415	(65) 132	158	48	66	(8) 13	30	6	9	(1) 2	6	256	15	—	66	10	3	(26) 30	(1) 2	—	225
Total 1934	4978	5410	(697) 1914	3916	840	895	(71) 123	634	241	243	(38) 49	308	1326	115	5	310	78	16	(187) 234	(24) 29	(1) 1	1515
Total 1933	5282	2838	(596) 813	952	838	749	(65) 81	304	281	181	(49) 52	261	1587	166	12	436	82	16	(136) 155	(23) 27	(2) 2	1444
Total 1932	6220	2630	(550) 852	833	897	675	(63) 88	262	288	221	(34) 46	223	1459	142	15	230	71	12	(120) 145	(28) 33	(2) 3	1381
Total 1931	4475	2429	(391) 539	597	809	698	(49) 57	256	252	185	(33) 40	218	1366	250	24	222	70	8	(76) 101	(18) 22	(5) 5	1215
Total 1930	4102	2673	(446) 826	630	1097	850	(84) 126	527					1330	213	44	206	58	7	(49) 67	(19) 22	(4) 5	1237
Total 1929	4079	2617	(373) 604	581	1084	994	(61) 105	496					990	222	51	164	51	5	(51) 75	(9) 13	(1) 1	1067
Total 1928	3798	2392	(383) 671	1133	1034	961	(73) 118	518	inbegriffen Kommanditgesellschaften *y compris les sociétés en commandite*				998	235	54	216	73	26	(60) 85	(4) 5	1	977
Total 1927	4162	2486	(386) 705	1620	1191	983	(78) 120	510					1243	165	56	401	89	37	(73) 129	(4) 21	4	1218
Total 1926	3909	2616	(380) 895	1286	1158	1005	(83) 131	550					1056	187	65	423	84	33	(53) 146	(17) 30	(4) 5	1154
Total 1925	4181	2525	(395) 831	1171	1188	1061	(99) 179	542					915	270	68	436	64	30	(68) 139	(10) 12	(2) 2	1176
Total 1924	4488	2574	(318) 1004	1450	1305	1074	(74) 159	567					782	200	41	420	61	30	(72) 124	(12) 18	—	1267
Total 1923	4026	2481	(334) 828	1185	1274	960	(82) 136	507					828	203	67	328	81	24	(64) 150	(14) 21	(1) 1	1140

Anmerkungen:

Die Zahlen in Klammern beziehen sich auf die bei den gebührenfreien Löschungen inbegriffenen **Konkurse.**

[1]) Der Mehrbetrag der Gebühreneinnahmen hat nur vorübergehenden Charakter; er rührt her von der ausserordentlichen Bereinigung des Handelsregisters.

Niederlande — Neue Einfuhrbeschränkung

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag ist die Einfuhr von Kunstseidengarn in jeder Aufmachung für die Dauer von drei Monaten, d. h. vom 1. März bis 31. Mai 1935 kontingentiert worden. Das zur Einfuhr zugelassene Kontingent beträgt 80 % der durchschnittlichen Importe während drei Monaten der Jahre 1933 und 1934.

Der Volkswirtschaftsminister ist jedoch ermächtigt, ausser dem vorgenannten Grundkontingent für die Einfuhr aus näher von ihm zu bezeichnenden Ländern noch besondere Kontingente festzusetzen.

Gemäss einer Verfügung des Volkswirtschaftsministers muss bei der Einfuhr obiger Waren ein von der zuständigen Stelle ausgefertigtes Ursprungszeugnis vorgelegt werden. Ausgenommen von dieser Vorschrift sind Postpakete, die nicht für den Handel bestimmt sind. Ebenso wird kein Ursprungszeugnis verlangt für Waren, die vor dem 7. März 1935 zur direkten Einfuhr nach Holland versandt worden sind. 54. 6. 3. 35.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 6. März an — Cours de réduction dès le 6 mars

Belgien Fr. 72.25; Dänemark Fr. 65.10; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.85; Frankreich Fr. 20.38; Italien Fr. 26.—; Japan Fr. 89.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.48; Marokko Fr. 20.38; Niederlande Fr. 208.95; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.40; Schweden Fr. 75.15; Tschechoslowakei Fr. 12.95; Tunesien Fr. 20.38; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 14.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 9. **Neue Beitritte — 1. III. 1935 — Nouvelles adhésions**

Aarau: VI. 4590 Volpers, Robert, Radio Verkauf und Rep.-Service. **Aarberg:** IV a. 2920 Leimer & Hohl, Autogarage, Reparaturwerkstätte. **Altdorf:** VII. 6351 Anormalenfürsorge Uri. — VII. 1410 Schützengesellschaft. **Amriswil:** VIII c. 1672 Schwarz B., Elektrotech. Unternehmungen u. Zentralheizungsanlagen. **Arbon:** IX. 4888 Stadtmusik Arbon, Rivierareise. **Arlesheim:** V. 13188. Kirchliche Gemeindehilfe der Reformierten Kirchgenossenschaft Arlesheim & Umgebung. **Augst (Basell.):** V. 12867 Poppitz, Willy, Eta-Versand. **Azmoos:** IX. 6568 Mati, Richard, Kaufmann. **Baden:** VI. 4593 Parolari, Z. A. **Basel:** V. 13130 Bischoff-Lacoste, Adolf. — V. 1554 Burger, Ernst, Patentmatratzen. — V. 13187 Cousin, Arthur. — V. 13186 Gassner, Oskar, Fahrzeug-Zubehör. — V. 13184 Genner, Alfred. — V. 12930 Hoch- und Tiefbau-Genossenschaft, Mieterkonto. — V. 10720 Hoegger, E., Beiträge der Kohag-Sektion. — V. 8166 Kampfgemeinschaft für rote Sporteinheit der Schweiz. Landesleitung. — V. 254 Moser, Ernst, Populäre Musikschule. — V. 13148 Pfarramt der Marienkirche. — V. 11881 Romo A.-G., Industrie-Oele & -Fette. — V. 12558 Thüring & Stöcklin vorm. Karl Roser-Schöne Wwe. — V. 13200 Verband Schweiz. Telegraphen- & Telephonbeamter, Zentralkasse. — V. 12857 Walzengravieranstalt A.-G. — V. 8248 Wolff-Gold, Fritz. **Bavois:** II. 6667 Hermin, Gustave. **Bern:** III. 10453 Heller & Co., Walter J., Hoch- & Tiefbau. — III. 10448 Haushaltlehrwesen des Kantons Bern. — III. 10444 Krankenkasse Worb, Sektion Bern. — III. 3849 Olivetti-Schreibmaschinen, Vertr. C. W. Schnyder. — III. 10455 Winter P. II. Frau, Patent-Neuheiten. **Bex:** II b. 139 Société vaudoise de secours mutuels, section de Bex. **Biel:** IV a. 387 Haushaltlehrkommission Biel. — IV a. 837 Ries, Alexander, Velos, Fischerei-Artikel. **Bioggio:** XI a. 2395 Consiglio parrocchiale «Concerto Campane» **Brigue:** II c. 1611 Bielander, J., Dr., Gerichtsschreiber. **Brugg:** VI. 4584 Ingold's schweiz. dipl. Handharmonika-Schule, G. Zimmermann. **Buchs** (St. G.): IX. 6048 Jubiläumsschiessen. **Caneggio:** XI a. 2397 Premiato Caseificio sociale. **Cernier:** IV. 1463 Grandjean, Pierrette, librairie-papeterie. **La Chaux-de-Fonds:** IV b. 913 Méroz Frères, Pierres fines pour l'horlogerie. **Chermignon:** II c. 1328 Barras, Louis, menuserie et ébénisterie. **Chiasso:** XI a. 2389 Albarelli-Marchesetti, S. A. per l'esportazione. — XI a. 2390 Comitato d'azione distrettuale, modifica legge militare. **Corcelles** (N'tel.): IV. 973 Jeanprêtre, Ed. **Delémont:** IV a. 2690 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion. Société suisse de secours mutuels Helvétia, section. **Dörflingen:** VIII a. 1817 Schweden, J., Photograph. **Feuerthalen:** VIII a. 1998 Schützengesellschaft. **Genève:** I. 5904 Brémond, M., ingénieur. — I. 6853 Faucons rouges genevois. — I. 6608 Herren & Guerchet, avocats. — I. 2909 Hirschy, Jules, mécanicien. — I. 6852 Miva. — I. 3603 Nouvelle compagnie d'assurances & de réassurances S. A., Agence générale de Genève. — I. 6050 Swoboda, M. R., — I. 6554 Union mutuelle des dames. **Gossau** (St. G.): IX. 3752 Häusle, Georg, Maurermeister. **Grenchen:** V a. 1063 Gewerbeverband Grenchen & Umgebung. **Hallau:** VIII a. 1114 Schnetzler, Jb., Sattler u. Tapezierer. **Hessigkofen:** V a. 1394 Jubiläumsfeier der Bezirksschule. **Huttwil:** III a. 981 Sollberger-Ledermann, Joh., Wwe., Mühle, Huttwil & Kleindietwil. **Interlaken:** III. 9834 Ritschard, Alfred, Tapezierer-Dekorateur. **I'Isle:** II. 6316 Gruaz, Emile, fils, commerce de bois, transports. **Künerkinden:** V. 12142 Grieder, Ernst, Radiohandel & Installationen. **Kleindietwil:** III a. 981 Sollberger-Ledermann, Joh., Wwe., Mühle, Huttwil & Kleindietwil. **Kriens:** VII. 6323 Ferienwanderung Schulen von Kriens. **Küssnacht** a. R.: VII. 6360 Holenstein-Kost, P., Frau, Buchdruckerei. **Lausanne:** II. 6683 Boudet-Desous, Antoine-Gustave, exportation, importation. — II. 6660 Chaleur S. A. — II. 6612 Chapuis, Marc, bureau fiduciaire. — II. 6352 Delaraye, Jules. — II. 6679 Dessonnaz, Zénaïde, Mme. Dr.-med. — II. 6682 Lassueur,

Inscriptions au Registre du Commerce en 1934

Genossenschaften / Sociétés coopératives				Vereine / Associations				Stiftungen / Fondations			Bevollmächtigungen / Pouvoirs				Gemeinderschaftshäupter / Chefs d'indivisions		Personalanderungen in Verwaltungsräten u. s. w. / Changements de membres du conseil d'administration, etc.	Aenderungen verschiedener Art / Modifications diverses	Filialen / Succursales				Register B / Registre spécial		Total Eintragungen / Total des inscriptions		Gebührenanteil des Bundes [1] / Parts des émoluments revenant à la Confédération [1]		Cantons
Eintragungen / Inscriptions	Tax. Löschungen / Radiations taxées	Gebührenfreie Löschungen / Radiat. gratuites	Aenderungen / Modifications	Eintragungen / Inscriptions	Tax. Löschungen / Radiations taxées	Gebührenfreie Löschungen / Radiat. gratuites	Aenderungen / Modifications	Eintragungen / Inscriptions	Löschungen / Radiations	Aenderungen / Modifications	Eintragungen / Inscriptions	Tax. Löschungen / Radiations taxées	Gebührenfreie Löschungen / Radiat. gratuites	Aenderungen / Modifications	Eintragungen / Inscriptions	Löschungen / Radiations			Eintragungen / Inscriptions	Tax. Löschungen / Radiations taxées	Gebührenfreie Löschungen / Radiat. gratuites	Aenderungen / Modifications	Eintragungen / Inscriptions	Löschungen / Radiations			Fr.	Ct.	
24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53
139	69	(54) 56	172	2	9	(2) 2	14	14	8	15	2272	1116	664	369	—	—	654	1542	29	26	11	96	—	3	(258)	11159	71,074	40	Zurich
45	29	(9) 10	96	6	37	—	10	3	—	9	1532	1167	390	210	—	—	841	397	23	15	13	71	—	5	(142)	7875	43,850	15	Berne
18	8	(1) 1	22	1	6	—	4	4	1	—	433	266	81	70	—	—	80	393	4	4	4	26	1	—	(41)	2501	15,671	45	Lucerne
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	4	3	1	—	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	59	473	—	Uri
1	3	—	11	—	—	—	—	1	1	—	69	41	31	9	—	—	34	14	2	1	2	3	—	—	(5)	548	3,623	70	Schwyz
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	11	—	—	—	—	9	—	2	2	—	2	—	—	(1)	118	812	—	Unterwald-le-Ht.
—	2	—	1	—	1	—	—	—	—	—	18	11	8	3	—	—	4	1	—	—	—	—	—	—	(2)	119	988	90	Unterwald-le-Bas
1	2	—	18	—	—	—	2	1	—	5	169	114	69	34	—	—	50	97	1	1	—	6	—	—	(4)	889	7,266	90	Glaris
7	4	(1) 1	4	1	1	—	2	—	1	—	111	75	25	10	—	—	18	18	1	—	—	—	—	—	(7)	436	3,502	80	Zoug
5	5	2	21	1	7	3	—	—	—	—	279	213	43	48	—	—	185	85	2	5	1	5	—	—	(44)	1894	9,741	75	Fribourg
11	8	1	39	—	1	—	2	—	4	1	332	227	62	66	—	—	173	95	5	3	—	11	—	—	(35)	1723	9,532	95	Soleure
9	8	(2) 2	21	2	11	2	6	8	4	8	814	494	266	139	—	—	141	449	13	8	4	43	—	—	(92)	3635	27,446	10	Bâle-ville
4	5	(1) 1	31	—	4	—	—	—	—	3	197	120	51	31	—	—	115	49	4	4	—	10	1	—	(15)	916	5,989	25	Bâle-campagne
3	3	(1) 1	15	—	1	—	—	1	1	1	130	100	47	34	—	—	61	69	—	—	1	10	—	—	(7)	764	5,030	—	Schaffhouse
—	3	—	17	—	—	—	1	—	—	—	79	61	9	11	—	—	46	12	1	1	3	3	—	—	(6)	528	3,131	30	Appenzell-Rh. ext.
—	—	—	2	1	2	—	—	—	—	—	18	14	5	2	—	—	17	—	—	—	—	1	—	—	—	97	481	60	Appenzell-Rh. int.
11	17	(1) 1	126	1	3	—	5	3	2	3	682	537	135	85	—	—	466	249	7	12	—	59	—	—	(46)	3727	20,608	60	St-Gall
15	5	(1) 1	27	1	3	—	1	2	—	—	364	243	57	72	—	—	96	87	7	3	4	25	—	—	(23)	1664	12,205	55	Grisons
10	13	(2) 4	24	1	4	1	—	3	1	6	336	263	114	76	—	—	148	90	8	8	2	29	—	—	(45)	1996	13,424	35	Argovie
12	14	—	58	—	5	—	2	—	—	1	226	169	70	44	—	—	150	79	5	5	2	14	—	—	(10)	1552	8,871	30	Thurgovie
10	4	—	9	2	6	—	2	8	4	—	315	201	98	29	—	—	109	109	5	4	10	34	—	—	(25)	2314	16,413	95	Tessin
9	12	3	39	4	29	1	1	1	1	2	1343	928	203	171	—	—	432	370	13	15	11	42	—	—	(132)	6426	38,138	05	Vaud
7	3	4	18	2	7	3	1	—	—	—	214	180	68	29	—	—	80	9	2	—	1	9	—	1	(10)	1003	5,595	25	Valais
3	7	2	9	2	29	2	1	1	1	2	558	380	180	66	1	—	151	363	—	6	3	28	20	42	(39)	2933	16,189	70	Neuchâtel
9	15	9	42	—	47	20	7	3	17	1	1488	1191	306	207	—	—	231	1436	4	5	1	26	—	—	(101)	6858	38,223	35	Genève
332	240	(78) 99	822	27	213	(2) 34	61	53	46	57	12008	8456	2985	1816	1	—	4295	6013	139	128	73	553	22	51	(1093)	61734	378285	35	Total 1934
345	217	(48) 107	396	29	205	(1) 75	41	48	15	16	10262	6006	2383	1458		1	2842	2201	131	118	(5) 67	439	12	17	(905)	43990	331466	20	Total 1933.
346	291	(34) 100	441	28	293	(1) 83	32	52	15	12	10180	6102	3191	1320			3214	1764	157	137	(3) 49	433	22	5	(835)	45283	330166	60	Total 1932.
363	293	(20) 85	487	22	288	47	39	55	11	30	11084	6421	3193	1348			3723	1290	157	89	(1) 34	512	8	10	(593)	43430	320340	80	Total 1931.
358	185	(19) 36	367	39	137	(1) 23	28	80	14	23	10397	5535	2246	1231			2938	1076	163	84	(1) 44	413	14	11	(623)	39512	311791	46	Total 1930.
235	199	(15) 29	320	32	110	5	25	75	8	16	9259	4711	1837	111			2469	997	193	75	(4) 48	484	17	36	(514)	35493	316637	85	Total 1929.
299	191	(12) 27	368	37	81	10	24	68	7	9	8944	4300	2166	910			2452		153	71	(4) 47	476	20	4	(536)	33960	309241	42	Total 1928.
inbegriffen				40	113	14	33	52	5	23	9030	4617	384	720			2749		152	101	(2) 36	320	5	9	(543)	33543	295160	38	Total 1927.
Genossenschaften				28	83	19	33	48	14	9	8519	4639	137	630			2463		172	113	(1) 22	304	14	28	(538)	32009	282547	85	Total 1926.
y compris les				41	96	(1) 2	38	77	9	15	8294	4268	248	593			2500		113	134	(3) 71	357	11	3	(578)	31660	270093	43	Total 1925.
sociétés				36	103	(1) 21	40	118	8	13	8197	4254	102	664			2854		125	130	(4) 34	384	14	9	(481)	32670	277081	81	Total 1924.
coopératives				44	76	7	35	143	5	24	8163	4389	415	541			2922		155	129	(4) 69	311	3	23	(499)	31695	268930	41	Total 1923.

Remarques:

Les chiffres entre parenthèses se rapportent aux **faillites** comprises dans les radiations non taxées.

[1]) L'excédent des recettes provenant des émoluments ne revêt qu'un caractère passager; il résulte de la revision extraordinaire du registre du commerce.

Gaston, commerce de fromages. — II. 6678 Nyfeler, Jean, épicerie-primeurs. — II. 6670 Société des maîtres de mathématiques du canton de Vaud. — II. 5623 Treichler, E. F. représentant. — II. 624 «Vita» Zürich, Cie. assurances vie, agent général pour Vaud, Marc Maison. **Lausen:** V. 13182 Lander-Dürrenberger, H., Samen- & Pflanzenhandlung. **Lignières** (N'tel.): IV. 2389 Société de musique «l'Avenir» (comité de la loterie). **Locarno:** XI. 1745 Hipleh, Ch., Dr. medico-dentista. **Le Locle:** IV b. 1748 Le Progrès, Caisse d'indemnité en cas de maladie. **Loco:** XI. 2212 Rima, Giuseppe, maestro. **Lugano:** XI a. 2394 Aeroclub svizzero, sez. Ticino, sottosez. Lugano. — XI a. 2388 Bullo, Emanuele, burro e formaggio. — XI a. 2391 Cocchi, Riccardo, laboratorio di scultura. — XI a. 2396 Colombo, Giuseppe, vini, Varese. — XI a. 2392 Froehlich, Willy, dottore. **Luzern:** VII. 6341 Baudepartement des Kantons Luzern (Tiefbau-, Hochbau- und Vermessungsamt). — VII. 6353 Schweiz. Vereinigung der Handelsreisenden «Hermes» (Passiv-Beiträge). **Männedorf:** VIII. 2965 Fabrik für Präzisionsmaschinen A.-G. **Mellingen:** VI. 4583 Geflechtfabrik Mellingen A.-G. **Moghegno:** XI. 1847 Cassa assicurazione del bestiame. **Monthey:** II c. 1609 Vionnet, Jules, carrières. **Montreux:** II b. 1288 Ditisheim, Jean, voyageur. — II b. 1536 Grand Prix de Montreux. **Murg:** IX. 6386 Goertz, G. W., Pacific Press Service. **Neu-Allschwil:** V. 13193 Furrer, Walter, Autowunder-Vertrieb. **Neuchâtel:** IV. 2390 Gutknecht, Hermann, réclame, etc. — IV. 2376 Moschini frères, entreprise de gypserie et peinture. **Neuenkirch:** VII. 5722 Amrein, Geschw., Bäckerei, Mehlhdlg., Spezerein. — VII. 6361 Wiederkehr, Hans, Holzbau-Unternehmung. **Nyon:** I. 4514 Zyma S. A., fab. de produits pharmaceutiques. **Pratteln:** V. 12096 Wyss, Emil, Fürsprech, Advokaturbureau. **Richenthal:** VII. 6348 Feldschützengesellschaft. **Rotkreuz:** VII. 3355 Musikgesellschaft Risch. **St. Gallen:** IX. 7105 Hauser, Eva, «Handgewebt». — IX: 6105 Verband schweiz. Post-, Teleph.- & Telegr. Angestellter, Sektion St. Gallen Post. Wohlfahrtskasse. **Saxon:** II. 6677 Felley Frères, fruits en gros, transports. **Schaffhausen:** VIII a. 1830 «Transit» Transportges. m. b. H., Filiale. — VIII a. 1995 von Ziegler, Hugo, Dr., Hauptagentur der Helvetia St. Gallen. **Scheuren b. Brügg:** IV a. 2575 Elektrizitätskasse. — IV a. 2681 Gemeindekasse. **Schlieren:** VIII. 21853 Zumstein, Konrad, Auto-Reparatur-Werkstätte. **Schönenwerd:** VI. 4588 Gewerbeverein Schönenwerd & Umgebung. **Schüpfen:** III. 10447 Keller, Max, Dr., prakt. Arzt. **Schwyz:** VII. 6366 Schnüriger, Al., Kaminfeger und Dachdecker. **Seftisberg:** V. 6477 Waibel, Gustav, Schraubenfabrikation. **Sempach:** VII.6359 Staffelbach, Jakob, Häute- und Lederhandlung. **Seon:** VI. 4581 Kleiner & Huggenberger, Baugeschäft. **Sion:** II c. 1607 Zermatten, Marius, agent d'affaires. **Solothurn:** V a. 1370 Blöchlinger, Jos., Elektro-Techniker. — V a. 461 Tombolakommission der Arbeitermusik. — V a. 1179 Wiggli, Emil, Verwalter. **Teufen:** IX. 4458 Zeller, Albert, Apotheker. **Thayngen:** VIII a. 1997 Schützengesellschaft Altdorf/Opfertshofen. **Therwil:** V. 13192 Bezirksschule. **Thun:** III. 10451 Sing- & Ziervogelverein Thun & Umgebung. **La Tour-de-Peilz:** II b. 979 Vadoz, C., camionnage. **Turgi:** VI. 2258 Modespacher, Robert, Photograph. **Unterkulm:** VI. 4586 Gemeinnützige (Kultur)-Gesellschaft des Bez. Kulm, Fond für ein Altersheim. **Uzwil:** IX. 4223 Mühlebach, A., Bahnhof-Apotheke. **Vergeletto:** XI. 2211 Cassa comunale. **Vevey:** II b. 1312 Méry, Bartholomé, musicien. **Wädenswil:** VIII. 7134 Musikverein Harmonie Wädenswil «Rivierareise». **Wald** (Zch.): VIII. 21065 Vollenweider, Walter, Bäckerei & Konditorei. **Winterthur:** VIII b. 2443 Kath. Arbeiterverein Winterthur. — VIII b. 2445 Kummer, Karl, Fabrikation gärtnerischer Bedarfsartikel, Wülflingen. — VIII b. 1340 Schellenberg, E. H. — VIII b. 2444 Verein schweiz. Deutschlehrer. — VIII b. 2440 Bettfedernfabriken Straus & Cie. Aktiengesellschaft Stuttgart-Untertürkheim, Filiale Winterthur. **Yverdon:** II. 6684 Fédération suisse des typographes (F. S. T.) section d'Yverdon. **Zug:** VII. 6358 Stocker, Ed., Elektr. Apparatenbau. **Zürich:** VIII. 21902 Afrikaner-Klub Zürich. — VIII. 13739 Argenta A.-G. Zürich. — VIII. 24586 Baugesellschaft Schönberg. — VIII. 22156 Behr, Carl, Malergeschäft. — VIII. 24579 Blatter, Emilio, Import-Export. — VIII. 17914 Bolliger, Willi. — VIII. 21062 Bosshard's Erben, Hans, Holz- & Kohlenhandlung, Autotransporte. — VIII. 16481 Gautschi, Heinrich, Generalvertreter. — VIII. 18150 Genossenschaft Bild- & Buch-Antiquariat. — VIII. 23462 Giger, J. Carl, Bücherexperte. — VIII. 5969 Michel, Georges. — VIII. 21086 Morgarthen-Verlag A.-G. — VIII. 3325 Mühlethaler, Ewald, «Mühlex Feuerzeuge». — VIII. 21708 Naef-Zwygart, Otto, Lehrer. — VIII. 11563 Pakoba A.-G. — VIII. 21501 Passow-Kernen, Hilde, Frau. — VIII. 22077 Pfäffli, Fritz, Reklameberater. — VIII. 22193 Rapp, Alfons, Schreiner. — VIII. 19328 Scheidegger, Max, Auto-Transporte. — VIII. 21754 Schiller, Nagler, Hildegard, Frau Wwe. — VIII. 21449 Schol Käti, Haute Couture. — VIII. 23076 Schwager & Brüngger, Liegenschaften-Verwaltung. — VIII. 195 Schweizer Union, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft in Genf, Abt. Suvus, Generalagentur für die Schweiz. — VIII. 3465 Société Anonyme Fiduciaire et de Vérifications Zürich. — VIII. 15593 Stieger, Carl J. — VIII. 3465 Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich. — VIII. 9066 Vereinigung Akademischer Volkswirtschafter. — VIII. 21154 Vollenweider, Eduard. — VIII. 9547 Weber, Leopold, Humania. — VIII. 24602 Wirth-Lindenmeyer, M., Frau. **Alost** (Belgique): I. 5483 Butaye, Albert, tissage d'étiquettes en rayonne & coton. **Augsburg:** VIII. 24532 Schürer, Julius A.-G. **Berlin:** III. 8192 Verlag der Gartenschönheit G. m. b. H. **Hamburg:** VIII. 24651 Franke & Scheibe, Verlag & Druckerei. **Säckingen:** VI. 4596 Claus, R., Musikverlag. **Stuttgart:** VIII. 24649 Siegle & Co., G., G. m. b. H. **Treeate** (Italia): XI a. 2393 Invernizzi, Salvatore, commerciante.

Danzas Chiasso Danzas Chiasso Danzas Chiasso Danzas Chiasso

Banque Populaire de la Broye, Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **Assemblée générale ordinaire, le 16 mars 1935, à 15 heures, en salle du Tribunal, à Payerne,** avec **l'ordre du jour** suivant:

1. Rapport de la direction et des contrôleurs sur l'exercice 1934.
2. Approbation des comptes et du bilan, décharge au conseil d'administration, à la direction et aux contrôleurs.
3. Répartition des bénéfices.
4. Nomination de 3 contrôleurs et de 2 suppléants pour 1935.
5. Proposition d'un actionnaire, art. 28, lettre e) des statuts et réponse du conseil.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la Banque.

Les cartes d'admission seront délivrées sur présentation des actions aux guichets du siège et des agences jusqu'au 14 mars. (404-3 Yv) 586 i

Payerne, le 20 février 1935.

Au nom du conseil d'administration:

Le président: **A. Paschoud.** Le secrétaire: **R. Laurent,** not.

Société des Hôtels National & Cygne S.A.

Montreux

MM. les porteurs d'**actions privilégiées** et MM. les porteurs d'**actions ordinaires** de la Société des Hôtels National & Cygne S. A. sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 23 mars 1935, à 14.45 hs., au Montreux-Palace, à Montreux.

Etablissement de la Feuille de présence dès 14.30 hs.

ORDRE DU JOUR:

1. **Exposé du conseil d'administration.**
2. Votations sur ses conclusions:
   a) réduction du capital-social;
   b) modifications à apporter au bilan.
3. Modifications des statuts.
4. Autoriser le conseil d'administration à demander aux obligataires, la suspension, pendant une période de 5 ans, des amortissements annuels de l'emprunt.

Cette assemblée sera immédiatement suivie d'une

assemblée générale extraordinaire des porteurs d'actions privilégiées

qui se tiendra dans les mêmes locaux.

ORDRE DU JOUR:

1. Ratification des décisions prises à l'assemblée générale extraordinaire qui a été convoquée pour le même jour, à 14.45 heures.
2. Revision des statuts.

Cette dernière assemblée devra, en conformité de l'art. 34, al. 2, des statuts, se déterminer par votation spéciale sur les propositions soumises à la première assemblée.

Les cartes d'admission aux deux assemblées ci-dessus seront délivrées par la Banque Cantonale Vaudoise en son siège de Lausanne et en son agence principale à Montreux, jusqu'au samedi 23 mars 1935, à 10 heures.

Montreux, le 3 mars 1935.

Le conseil d'administration.

Avis très important.

Conformément à l'art. 34, al. 1, des statuts, la modification des statuts ne pourra être votée que si l'assemblée réunit la moitié au moins des actions privilégiées et la moitié des actions ordinaires.

MM. les actionnaires sont instamment priés d'assister personnellement à ces assemblées ou de s'y faire représenter en confiant leur pouvoir à un autre actionnaire. 591 i

Union de Banques Suisses

Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires, tenue ce jour, a fixé **à 3,142 %** le dividende pour l'exercice 1934.

Ce dividende est payable à partir du 1er mars 1935 à raison de fr. 15.71 par action, contre remise du coupon n° 3 des actions nos 1 à 160,000 de l'Union de Banques Suisses, sous déduction du droit de timbre fédéral sur les coupons de 4½ %, soit par

fr. 15.– net

chez tous les sièges, succursales et agences de

l'Union de Banques Suisses

Les coupons doivent être accompagnés d'un bordereau numérique.

Winterthur et **St-Gall,** le 28 février 1935. (5919 Z) 525 i

Nied. Ostindien - Singapore
evtl. Britisch-Indien

Für meine Firma reise ich voraussichtlich demnächst auf einige Zeit nach obigen Ländern und könnte von einer beschränkten Anzahl anderer Firmen nach besonderer Vereinbarung Sonder-Aufträge entgegennehmen wie z. B. Marktstudien, Anbahnung von Vertretungen, Bearbeitung geschäftl. Aufgaben jeder Art etc. Strengste Diskretion zugesichert. Besitze Erfahrung in überseeischen Geschäften, u. a. auch durch dreijährigen Aufenthalt in Ostasien. 588

E. A. WAGEN, Direktor, GABA A. G. BASEL 4

Zu verkaufen oder lizenzweise abzugeben 593

Schweiz. Patent

Nr. 151915: Elektrisch betätigte Kältemaschine mit einem Kondensator, der als schraubenförmiges Kühlrohr ausgebildet ist. — Anfragen an **F. Frieker,** Patentanwalt, Badenerstrasse 45, **Zürich.**

Mit Erfolg inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

Glashütte A.-G. Wauwil

Einladung zur ersten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 16. März 1935, nachmittags 1½ Uhr in das Restaurant zur „Post" in Wauwil

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Rechnungsablage auf 31. Dezember 1934.
3. Decharge-Erteilung.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1935.
5. Anträge des Verwaltungsrates über evtl. Abschreibung des Stamm-Aktienkapitals und Umwandlung.
6. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des Prioritäts-Aktienkapitals.
7. Statutenänderung.
8. Ersatzwahlen.
9. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen auf dem Bureau der Gesellschaft in Wauwil 8 Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können auf dem gleichen Bureau bis 14. März 1935 gegen Ausweis des Aktienbesitzes nach Nummern bezogen werden.

An der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben. 584 i

Wauwil, den 4. März 1935.

Der Verwaltungsrat.

Aluminium Menziken & Gontenschwil A.-G.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 30. März 1935, 14½ Uhr im Gasthof zum Sternen in Menziken

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung und des Berichts der Kontrollstelle für 1934.
2. Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Revision von § 29, Ziffer 3, der Statuten.
5. Statutarische Wahlen.

Jahresbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre zur Einsicht auf vom 14. März 1935 im Bureau der Gesellschaft und bei der Union des Banques Suisses in Fleurier.

Bei diesen Stellen können gegen Hinterlage der Aktien oder eines mit den Aktiennummern versehenen Depotscheines eines Bankinstitutes bis zum 27. März die Zutrittskarten zur Versammlung bezogen werden.

Menziken, den 1. März 1935. (10169 A) 587 i

Der Verwaltungsrat.

Bank in Ragaz

Bad Ragaz

Die Generalversammlung vom 2. März 1935 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1934 auf

6 %

festgesetzt. Der Coupon pro 1934 ist demnach ab heute an unserer Kasse, sowie bei unsern Agenturen in Mayenfeld und Poschiavo zahlbar, abzüglich die eidgen. Couponsteuer.

Für die Aktien Nrn. 1—3000 kann gleichzeitig gegen Einreichung des Talons ein neuer Couponsbogen bezogen werden. (3-3 Ch) 595 i

Bad Ragaz, den 4. März 1935.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne